

BANDSCHLEIFER PBS 600 A1



DE AT CH

BANDSCHLEIFER

Bedienungs- und Sicherheitshinweise
Originalbetriebsanleitung

IT CH

LEVIGATRICE A NASTRO

Indicazioni per l'uso e per la sicurezza
Traduzione delle istruzioni d'uso originali

FR CH

PONCEUSE A BANDE

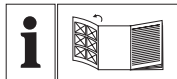
Instructions d'utilisation et consignes de sécurité
Traduction du mode d'emploi d'origine

NL

BANDSLIJMACHINE

Bedienings- en veiligheidsinstructies
Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing





DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

FR CH

Avant de lire le mode d'emploi, ouvrez la page contenant les illustrations et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions de l'appareil.

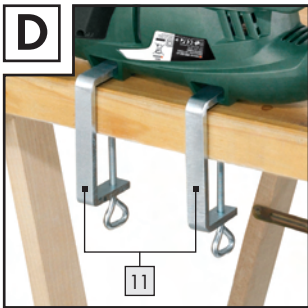
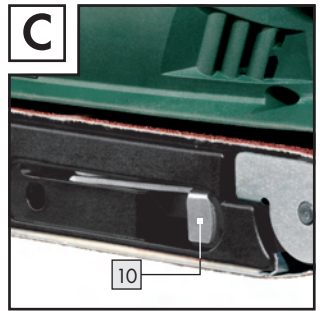
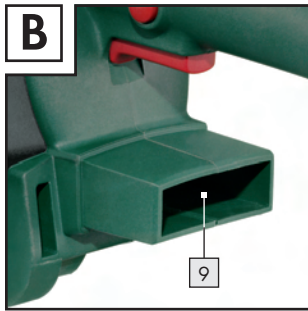
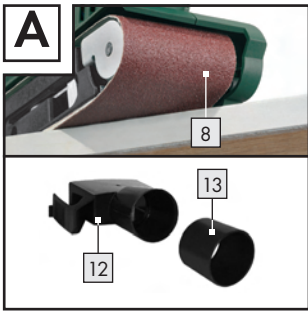
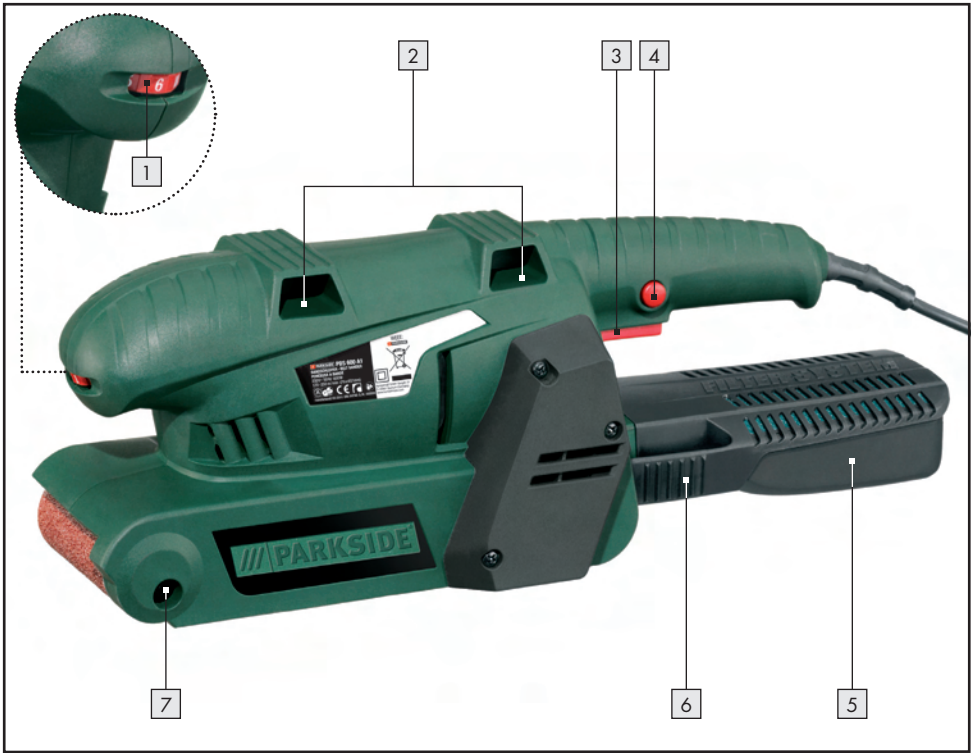
IT CH

Prima di leggere aprire la pagina con le immagini e prendere confidenza con le diverse funzioni dell'apparecchio.

NL

Vouw vóór het lezen de pagina met de afbeeldingen open en maak u vertrouwd met alle functies van het apparaat.

DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	5
FR/CH	Instructions d'utilisation et consignes de sécurité	Page	15
IT/CH	Indicazioni per l'uso e per la sicurezza	Pagina	25
NL	Bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina	35



Einleitung

Bestimmungsgemäßer Gebrauch.....	Seite 6
Ausstattung.....	Seite 6
Lieferumfang.....	Seite 6
Technische Daten.....	Seite 7

Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

1. Arbeitsplatz-Sicherheit.....	Seite 7
2. Elektrische Sicherheit.....	Seite 7
3. Sicherheit von Personen.....	Seite 8
4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs.....	Seite 8
Sicherheitshinweise für Bandschleifer.....	Seite 9









Inbetriebnahme

Schleifband einspannen / wechseln.....	Seite 10
Arbeitshinweise.....	Seite 10
Staubabsaugung.....	Seite 10

Bedienung


Ein- und ausschalten.....	Seite 11
Drehzahl und Schleifband wählen.....	Seite 11
Stationäres Arbeiten.....	Seite 12
Tipps und Tricks.....	Seite 12

Wartung und Reinigung..... Seite 12**Service.....** Seite 12**Garantie.....** Seite 13**Entsorgung.....** Seite 13**Konformitätserklärung / Hersteller.....** Seite 14

In dieser Bedienungsanleitung / am Gerät werden folgende Piktogramme verwendet:			
	Bedienungsanleitung lesen!	W	Watt (Wirkleistung)
	Warn- und Sicherheitshinweise beachten!		Schutzklasse II
	Vorsicht vor elektrischem Schlag! Lebensgefahr!		Tragen Sie einen Gehörschutz, eine Atem-/ Staubschutzmaske, Schutzbrille und Schutzhandschuhe.
	Explosionsgefahr!		Kinder vom Elektrowerkzeug fernhalten!
n₀	Bemessungs-Leerlaufdrehzahl		Lebensgefahr durch elektrischen Schlag bei beschädigtem Netzkabel oder -stecker
V~	Volt (Wechselspannung)		Entsorgen Sie Verpackung und Gerät umweltgerecht!

Bandschleifer PBS 600 A1

● Einleitung

 Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit den Funktionen des Gerätes vertraut und informieren Sie sich über den richtigen Umgang mit Elektrowerkzeugen. Lesen Sie hierzu die nachfolgende Bedienungsanleitung. Bewahren Sie diese Anleitung auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Gerätes an Dritte aus.

● Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Der Bandschleifer ist für trockenes Flächenschleifen von Holz, Kunststoff, Metall und Spachtelmasse sowie lackierten Oberflächen ausgelegt. Das Gerät darf nur für Trockenschliff verwendet werden. Beachten Sie bitte, dass Sie zur Bearbeitung der verschiedenen Materialien entsprechende Schleifblätter mit unterschiedlicher Körnung einsetzen und die Drehzahl ebenfalls dem Material anpassen. Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt. Jede andere Verwendung oder Veränderung der Maschine gilt als nicht bestimmungsgemäß

und birgt erhebliche Unfallgefahren. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung.

● Ausstattung

- 1 Stellrad Bandgeschwindigkeit
- 2 Aussparungen für Schraubzwinde
- 3 EIN-/ AUS-Schalter
- 4 Feststelltaste für EIN-/ AUS-Schalter
- 5 Staubbox
- 6 Entriegelungstaste Staubbox
- 7 Justierschraube für Bandlauf
- 8 Schleifband
- 9 Adapteranschluss
- 10 Spannhebel für Schleifband
- 11 Schraubzwinde
- 12 Adapter zur Fremdabsaugung
- 13 Reduzierstück

● Lieferumfang

- 1 Bandschleifer PBS 600 A1
- 1 Schleifband
- 1 Staubbox
- 1 Absaugadapter und Reduzierstück (zur externen Staubabsaugung)

- 2 Schraubzwingen
- 1 Bedienungsanleitung

● Technische Daten

Bandschleifer PBS 600 A1

- Nennspannung: 230 V~ 50 Hz
- Nennaufnahme: 600 W
- Leerlauf-
- Bandgeschwindigkeit: 170-250 m / min
- Schleifband: 75 x 457 mm
- Schutzklasse:

Geräusch- und Vibrationsinformationen:

- Messwert für Geräusch ermittelt entsprechend EN 60745. Der A-bewertete Geräuschpegel des Elektrowerkzeugs beträgt typischerweise:
- Schalldruckpegel: 87,80 dB(A)
- Schallleistungspegel: 98,80 dB(A)
- Unsicherheit K: 3 dB



Gehörschutz tragen!

- Schwingungsgesamtwerte nach EN 60745:
- Schwingungsemissionswert $a_{h,CW} = 6,446 \text{ m/s}^2$
- Unsicherheit K = 1,5 m/s^2

⚠️ WARNUNG! Der in diesen Anweisungen angegebene Schwingungspegel ist entsprechend einem in EN 60745 genormten Messverfahren gemessen worden und kann für den Gerätevergleich verwendet werden. Der Schwingungspegel wird sich entsprechend dem Einsatz des Elektrowerkzeugs verändern und kann in manchen Fällen über dem in diesen Anweisungen angegebenen Wert liegen. Die Schwingungsbelastung könnte unterschätzt werden, wenn das Elektrowerkzeug regelmäßig in solcher Weise verwendet wird.

Hinweis: Für eine genaue Abschätzung der Schwingungsbelastung während eines bestimmten Arbeitszeitraumes sollten auch die Zeiten berücksichtigt werden, in denen das Gerät abgeschaltet ist oder zwar läuft, aber nicht tatsächlich im Einsatz ist. Dies kann die Schwingungsbelastung über den gesamten Arbeitszeitraum deutlich reduzieren.



Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

⚠️ WARNUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzkabel) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel).

1. Arbeitsplatz-Sicherheit

- a) **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung und unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- b)  **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- c)  **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.


2. Elektrische Sicherheit

- a) **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.

- b) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen, wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.**

Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.

- c) **Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrogerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.


- d)  **Zweckentfremden Sie das Kabel nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker an der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen.** Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.

- e) **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich zugelassen sind.** Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.

- f) **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

3. Sicherheit von Personen

- a) **Seien Sie stets aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeuges kann zu ernsthaften Verletzungen führen.

- b)  **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persön-

licher Schutzausrüstung wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.

- c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeuges den Finger am Schalter haben oder das Gerät bereits eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.

- d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.

- e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.

- f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.

- g) **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden.** Die Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.

4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeuges

- a) **Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem

- passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
 - c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeuges.
 - d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
 - e) **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeuges beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
 - f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
 - g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.



Sicherheitshinweise für Bandschleifer

- **Halten Sie das Gerät an den isolierten Griffflächen, da das Schleifband das eigene Netzkabel treffen kann.** Das Beschädigen einer spannungsführenden Leitung kann metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.
 - **BRANDGEFAHR DURCH FUNKENFLUG!** Wenn Sie Metalle schleifen entsteht Funkenflug. Achten Sie deshalb unbedingt darauf, dass keine Personen gefährdet werden und sich keine brennbaren Materialien in der Nähe des Arbeitsbereiches befinden.
 - Schließen Sie beim Bearbeiten von Holz und insbesondere wenn Materialien bearbeitet werden, bei denen gesundheitsgefährdende Stäube entstehen, das Gerät an eine geeignete externe Absaugvorrichtung an.
 - Sorgen Sie bei der Bearbeitung von Kunststoffen, Farben, Lacken etc. für ausreichende Belüftung.
 - Der Bandschleifer ist für trockenes Flächenschleifen von Holz, Kunststoff, Metall und Spachtelmasse sowie lackierten Oberflächen ausgelegt. Das Gerät darf nur für Trockenschliff verwendet werden.
 - Asbesthaltiges Material darf nicht bearbeitet werden. Asbest gilt als krebserregend.
- ⚠️ WARNUNG! GIFTIGE STÄUBE!** Die beim Schleifen von z. B. bleihaltigen Anstrichen, einigen Holzarten und Metallen entstehenden schädlichen / giftigen Stäube stellen eine Gesundheitsgefährdung für die Bedienperson oder in der Nähe befindliche Personen dar.
-   Tragen Sie Schutzbrille und Staubschutzmaske!
- Sichern Sie das Werkstück. Benutzen Sie Spannvorrichtungen / Schraubstock, um das Werkstück festzuhalten. Es ist damit sicherer gehalten, als mit Ihrer Hand.
 - Stützen Sie auf keinen Fall die Hände neben oder vor dem Gerät und der zu bearbeitenden Fläche ab, da bei einem Abrutschen Verletzungsgefahr besteht.
 - Ziehen Sie bei Gefahr sofort den Netzstecker aus der Steckdose.

- Führen Sie das Netzkabel immer nach hinten vom Gerät weg.
- Vermeiden Sie den Kontakt mit dem laufenden Schleifband.
- Bearbeiten Sie keine angefeuchteten Materialien oder feuchte Flächen.
- Führen Sie das Gerät immer eingeschaltet gegen das Werkstück. Heben Sie das Gerät nach der Bearbeitung vom Werkstück ab und schalten Sie es erst dann aus.
- Halten Sie das Gerät während der Arbeit immer fest mit beiden Händen (siehe auch Abb. E). Sorgen Sie für einen sicheren Stand.
- Lassen Sie das Gerät vollständig zum Stillstand kommen und schalten Sie es aus, bevor Sie es ablegen.
- Ziehen Sie bei Arbeitspausen, vor allen Arbeiten am Gerät (z.B. Wechsel des Schleifpapiers) und bei Nichtgebrauch immer den Netzstecker aus der Steckdose.

● Inbetriebnahme

● Schleifband einspannen / wechseln

⚠️ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

Ziehen Sie den Netzstecker immer aus der Steckdose, bevor Sie Arbeiten am Bandschleifer durchführen.

1. Lösen Sie die Spannvorrichtung für das Schleifband, indem Sie den Spannhelb **10** ganz ausschwenken (siehe Abb. C). Das Schleifband **8** lässt sich entnehmen.
2. Legen Sie nun ein neues Schleifband **8** auf bzw. wechseln Sie es aus, um anderes Material zu bearbeiten oder die Kornstärke zu wechseln.

WICHTIG: Die Pfeilrichtungen auf der Innenseite des Schleifbandes **8** und am Gerätegehäuse müssen übereinstimmen.

3. Drücken Sie den Spannhelb **10** wieder in die Ausgangsposition.

Schleifband manuell justieren:

Wird der Bandlauf nach dem Einschalten nicht zentriert, müssen Sie den Bandlauf ggf. manuell nachstellen.

- Drehen Sie dazu die Justierschraube **7** an der vorderen Rolle, bis das Schleifband **8** zentriert läuft.

WICHTIG: Achten Sie unbedingt darauf, dass sich das Schleifband **8** nicht am Gehäuse einschleift. Prüfen Sie regelmäßig den Bandlauf und regeln Sie ihn, wenn nötig, mit der Justierschraube **7** nach.

● Arbeitshinweise

Geringer Schleifdruck genügt:

- Arbeiten Sie mit geringem Schleifdruck. Das Eigengewicht des Bandschleifers reicht für gute Schleifleistungen aus. Zusätzlich schonen Sie durch diese Arbeitsweise den Verschleiß des Schleifbandes und die Oberfläche des Werkstückes wird glatter.

Abtrag und Oberfläche:

Die Abtragsleistung und die Oberflächengüte werden von der Bandgeschwindigkeit und der Kornstärke des Schleifbandes bestimmt (siehe auch Abschnitt »Drehzahl und Schleifband wählen«).

Schleifvorgang:

- Platzieren Sie das Gerät eingeschaltet auf dem Werkstück und arbeiten Sie mit mäßigem Vorschub. Führen Sie den Schleifvorgang parallel und überlappend zu den Schleifbahnen durch. Zur Vermeidung von störenden, querlaufenden Schleifspuren nur in Faserrichtung schleifen. Heben Sie das Gerät nach der Bearbeitung vom Werkstück ab und schalten Sie es erst dann aus.

● Staubabsaugung

⚠️ WARNUNG! BRANDGEFAHR! Beim

Arbeiten mit Elektrogeräten, die über eine Staubfangbox verfügen oder durch eine Staubabsaugvorrichtung mit dem Staubsauger verbunden werden können, besteht Brandgefahr! Unter ungünstigen Bedingungen, wie z.B. bei Funkenflug - beim Schleifen von Metall oder Metallresten in Holz - kann sich Holzstaub in der Staubfangbox (oder im Staubbeutel des Staubsaugers) selbst entzünden. Dies kann insbesondere

dann geschehen, wenn der Holzstaub mit Lackresten oder anderen chemischen Stoffen vermischt ist und das Schleifgut nach langem Arbeiten heiß ist. Vermeiden Sie deshalb unbedingt eine Überhitzung des Schleifguts und des Gerätes und entleeren Sie vor Arbeitspausen stets die Staubfangbox bzw. den Staubbeutel des Staubsaugers.



Tragen Sie eine Staubschutzmaske!

Staubabsaugung mit Staubbox:

- Schieben Sie die Staubbox [5] auf den Adapteranschluss [9].

Staubbox demontieren/ abnehmen:

- Drücken Sie die Entriegelungstasten [6] der Staubbox [5] und ziehen Sie sie nach hinten ab.

Adapter zur Fremdabsaugung (mit Reduzierstück)

⚠️ WARNUNG! EXPLOSIONSGEFAHR!

Bei explosivem Staub/ Luftgemisch müssen Sie einen dazu speziell geeigneten Absauger verwenden.

BRANDGEFAHR DURCH FUNKENFLUG!

Verwenden Sie beim Schleifen von Metallen keine Staubabsaugung (Staubbox [5] oder Staubsauger).

Anschließen:

- Schieben Sie den Adapter zur Fremdabsaugung [12] in den Adapteranschluss [9]. Verwenden Sie falls nötig das Reduzierstück [13], indem Sie es in den Adapter zur Fremdabsaugung [12] schieben.
- Schieben Sie den Schlauch einer zulässigen Staubsaugvorrichtung (z.B. eines Werkstattstaubsaugers) auf den Adapter zur Fremdabsaugung [12] ggf. mit dem Reduzierstück [13].

Entnehmen:

- Ziehen Sie den Schlauch der Staubsaugvorrichtung ab.
- Ziehen Sie den Adapter zur Fremdabsaugung [12] ggf. mit dem Reduzierstück [13] ab.

● **Bedienung**

● **Ein- und ausschalten**

Sie können beim Betrieb des Bandschleifers zwischen Moment- und Dauerbetrieb auswählen.

Momentbetrieb einschalten:

- Drücken Sie den EIN-/ AUS-Schalter [3].

Momentbetrieb ausschalten:

- Lassen Sie den EIN-/ AUS-Schalter [3] los.

Dauerbetrieb einschalten:

- Drücken Sie den EIN-/ AUS-Schalter [3], halten Sie ihn gedrückt und drücken Sie die Feststelltaste [4].

Dauerbetrieb ausschalten:

- Drücken Sie den EIN-/ AUS-Schalter [3] und lassen Sie ihn los.

● **Drehzahl und Schleifband wählen**

Mit dem Stellrad Bandgeschwindigkeit [1] können Sie die Drehzahl auch bei laufendem Gerät wählen. Die optimale Bandgeschwindigkeit ist abhängig von dem zu bearbeitenden Werkstück bzw. Material. Ermitteln Sie die jeweils beste Drehzahl immer selbst in einem praktischen Versuch. In der nachfolgenden Tabelle finden Sie unverbindliche Werte, die Ihnen die Ermittlung erleichtern.

Werkstoff / Arbeitsbereich	Weichholz
Grobschliff (Körnung)	60
Feinschliff (Körnung)	240
Drehzahlvorwahl	hoch (5-6)

Werkstoff / Arbeitsbereich	Hartholz
Grobschliff (Körnung)	60
Feinschliff (Körnung)	180
Drehzahlvorwahl	hoch (5-6)

Werkstoff / Arbeitsbereich	Spanplatten
Grobschliff (Körnung)	60
Feinschliff (Körnung)	150
Drehzahlvorwahl	hoch (5-6)

Werkstoff / Arbeitsbereich	Farbe / Lacke entfernen
Grobschliff (Körnung)	60
Feinschliff (Körnung)	--
Drehzahlvorwahl	hoch (5-6)

Werkstoff / Arbeitsbereich	Lacke anschleifen
Grobschliff (Körnung)	150
Feinschliff (Körnung)	320
Drehzahlvorwahl	niedrig (1-2)

Werkstoff / Arbeitsbereich	Stahl entrostet
Grobschliff (Körnung)	40
Feinschliff (Körnung)	120
Drehzahlvorwahl	mittel / hoch (3-4)

Werkstoff / Arbeitsbereich	Kunststoffe
Grobschliff (Körnung)	120
Feinschliff (Körnung)	240
Drehzahlvorwahl	niedrig / mittel (2-3)

Werkstoff / Arbeitsbereich	Nichteisen-Metalle (z.B. Alu)
Grobschliff (Körnung)	80
Feinschliff (Körnung)	150
Drehzahlvorwahl	mittel / hoch (3-4)

● Stationäres Arbeiten

- Drehen Sie das Elektrowerkzeug wie in den Abbildungen D, F gezeigt um und legen Sie es auf eine stabile Arbeitsplatte.

- Setzen Sie zwei Schraubzwingen **11** in die dafür vorgesehenen Aussparungen **2** ein und spannen Sie das Elektrowerkzeug fest.

● Tipps und Tricks

- Niemals mit dem selben Schleifband Holz und Metall bearbeiten.
- Verschlissene oder eingerissene Schleifbänder können das Werkstück beschädigen. Wechseln Sie die Schleifbänder deshalb rechtzeitig aus.
- Bewahren Sie Schleifbänder nur hängend auf, da sie durch Knicke etc. unbrauchbar werden.

● Wartung und Reinigung

⚠️ WARNUNG! Ziehen Sie den Netzstecker immer aus der Steckdose, bevor Sie Arbeiten am Bandschleifer durchführen.

Der Bandschleifer ist wartungsfrei.

- Reinigen Sie das Gerät, direkt nach Abschluss der Arbeit.
- Verwenden Sie zur Reinigung des Gerätes ein trockenes Tuch und keinesfalls Benzin, Lösungsmittel oder Reiniger, die Kunststoff angreifen.

Staubbox entleeren / reinigen:

- Drücken Sie gleichzeitig die beiden Entriegelungstasten **6** und ziehen Sie die Staubbox **5** nach hinten vom Gerät ab.
- Leeren Sie Staubfangbox vollständig durch Ausklopfen und stecken Sie die Staubbox wieder auf das Gerät.
- Halten Sie Lüftungsöffnungen immer frei.
- Entfernen Sie anhaftenden Schleifstaub mit einem Pinsel.

● Service

- **⚠️ WARNUNG!** Lassen Sie Ihre Geräte von der Servicestelle oder einer Elektrofachkraft und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.

- A** **WARNUNG!** Lassen Sie den Austausch des Steckers oder der Netzleitung immer vom Hersteller des Gerätes oder seinem Kundendienst ausführen. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.

● Garantie

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Das Gerät wurde sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Bitte bewahren Sie den Kassenbon als Nachweis für den Kauf auf. Bitte setzen Sie sich im Garantiefall mit Ihrer Servicestelle telefonisch in Verbindung. Nur so kann eine kostenlose Einsendung Ihrer Ware gewährleistet werden.

Die Garantieleistung gilt nur für Material- oder Fabrikationsfehler, nicht aber für Transportschäden, Verschleißteile oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Akkus. Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.

Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie. Ihre gesetzlichen Rechte werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden, spätestens aber zwei Tage nach Kaufdatum. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

DE

Service Deutschland

Tel.: 01805772033

(0,14 EUR / Min. aus dem dt. Festnetz, Mobilfunk max. 0,42 EUR / Min.)

e-mail: kompernass@lidl.de

IAN 64748

AT

Service Österreich

Tel.: 0820 201 222

(0,15 EUR/Min.)

e-mail: kompernass@lidl.at

IAN 64748

CH

Service Schweiz

Tel.: 0842 665566

(0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)

e-mail: kompernass@lidl.ch

IAN 64748

● Entsorgung



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll!

Gemäß Europäischer Richtlinie 2002 / 96 / EC über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und Umsetzung in nationales Recht müssen verbrauchte Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Gerätes erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

● **Konformitätserklärung /
Hersteller CE**

Wir, Kompernaß GmbH, Dokumentenverantwortlicher:
Herr Felix Becker, Burgstr. 21, D-44867 Bochum,
Deutschland, erklären hiermit dass dieses Produkt
mit den folgenden Normen, normativen Dokumenten
und EG-Richtlinien übereinstimmt:

**Maschinenrichtlinie
(2006 / 42 / EC)**

**EG-Niederspannungsrichtlinie
(2006 / 95 / EC)**

**Elektromagnetische Verträglichkeit
(2004 / 108 / EC)**

angewandte harmonisierte Normen

EN 60745-1:2009

EN 60745-2-4:2009

EN 55014-1:2006

EN 55014-2:1997+A1

EN 61000-3-2:2006

EN 61000-3-3:1995+A1+A2

Typ / Gerätebezeichnung:

Bandschleifer PBS 600 A1

Herstellungsjahr: 03-2011

Seriennummer: IAN 64748

Bochum, 31.03.2011



Hans Kompernaß

- Geschäftsführer -

Technische Änderungen im Sinne der Weiterent-
wicklung sind vorbehalten.

Introduction

Utilisation conforme à l'usage prévu	Page 16
Éléments.....	Page 16
Fourniture.....	Page 16
Données techniques	Page 17

Instructions de sécurité générales pour les outils électriques

1. Sécurité du poste de travail.....	Page 17
2. Sécurité électrique.....	Page 18
3. Sécurité personnelle	Page 18
4. Manipulation prudente et usage d'outils électriques.....	Page 19
Consignes de sécurité pour la ponceuse à bande.....	Page 19

Mise en service

Mise en place/ remplacement de la bande d'abrasif.....	Page 20
Travail avec la ponceuse	Page 20
Aspiration des poussières	Page 20

Utilisation

Mise en marche et à l'arrêt.....	Page 21
Sélection du régime et de l'abrasif	Page 21
Travail stationnaire	Page 22
Conseils et astuces	Page 22

Maintenance et nettoyage

Page 22

Service.....

Page 23

Garantie.....

Page 23










Mise au rebut

Page 23

Déclaration de conformité / Fabricant

Page 24

Les pictogrammes suivants sont utilisés dans ce mode d'emploi / appliqués sur l'appareil :

	Lire le mode d'emploi !	W	Watt (Puissance appliquée)
	Respecter les avertissements et les consignes de sécurité !		Classe de protection II
	Risque d'électrocution ! Danger de mort !		Porter des lunettes protectrices, un masque antipoussières, un casque auditif et des gants de protection.
	Risque d'explosion !		Tenir les enfants à l'écart des outils électriques !
n₀	Régime à vide mesuré		Danger de mort par électrocution en cas de cordon secteur ou de prise endommagé(e) !
V~	Tension alternative		Mettez l'emballage et l'appareil au rebut dans le respect de l'environnement.

Ponceuse a bande PBS 600 A1

té pour les dommages résultant d'une utilisation non conforme à l'usage prévu.

● Introduction

Avant la première utilisation, veuillez vous informer des fonctions de l'appareil et de la manipulation correcte des outils électriques. Veuillez lire pour cela le mode d'emploi ci-dessous. Soigneusement conserver ces instructions. Remettez les documents aux utilisateurs lorsque vous prêtez l'appareil.

● Utilisation conforme à l'usage prévu

La ponceuse à bande est conçue pour le ponçage à sec de surfaces bois, plastiques, métalliques et mastiquées, ainsi que des surfaces vernies. Cet outil doit uniquement être utilisé pour le ponçage à sec. Veillez à utiliser pour le traitement des différents matériaux des bandes correspondantes de grains différents, et à adapter également la vitesse en fonction du matériau. Cet appareil n'est pas conçu pour une utilisation commerciale ou industrielle. Toute utilisation autre ou modification de la machine est considérée comme non conforme à l'usage prévu et implique des risques d'accident importants. Le fabricant n'assume aucune garantie ni responsabi-

● Éléments

- 1 Molette de réglage de la vitesse de bande
- 2 Encoches pour état
- 3 Interrupteur MARCHÉ / ARRÊT
- 4 Bouton de blocage de l'interrupteur MARCHÉ / ARRÊT
- 5 Bac de récupération des poussières
- 6 Touche de déverrouillage du bac de récupération des poussières
- 7 Vis de réglage pour la course de la bande
- 8 Bande abrasive
- 9 Raccord d'adaptateur
- 10 Levier de serrage de la bande abrasive
- 11 État
- 12 Adaptateur d'aspiration externe
- 13 Réducteur


● Fourniture

- 1 ponceuse a bande PBS 600 A1
- 1 bande d'abrasif
- 1 boîte de récupération des poussières
- 1 adaptateur d'aspiration et réducteur (pour l'aspiration externe des poussières)

2 états
1 mode d'emploi

● Données techniques

Ponceuse à bande PBS 600 A1

Tension nominale : 230V~ 50Hz
Puissance nominale absorbée : 600W
Vitesse de la bande à vide : 170-250 m/mn.
Bande d'abrasif : 75 x 457 mm
Classe de protection : 

Bruit et vibrations :

Valeur de mesure du bruit déterminée conf. à la norme EN 60745. Le niveau de bruit A pondéré typique de l'outil électrique est de :

Niveau de pression acoustique : 87,80 dB(A)
Niveau de puissance acoustique : 98,80 dB(A)
Incertitude K : 3 dB



Porter un casque auditif !

Valeurs totales de vibration, EN 60745:
Valeur d'émission de vibrations $a_{h,cw} = 6,446 \text{ m/s}^2$
Incertitude K = 1,5 m/s^2

⚠ AVERTISSEMENT ! Le niveau de vibrations indiqué dans ces instructions a été mesuré conformément aux méthodes de mesure décrites dans la norme EN 60745 et peut être utilisé pour la comparaison d'outils.
Le niveau des vibrations varie en fonction de l'usage de l'outil électrique et peut, dans certains cas, excéder les valeurs indiquées dans ces instructions. La charge due aux vibrations pourrait être sous-estimée si l'outil électrique est utilisé régulièrement de cette manière.

Remarque : Afin d'obtenir une estimation précise de la sollicitation vibratoire pendant un certain temps de travail, il faut aussi tenir compte des périodes pendant lesquelles l'appareil est éteint ou allumé, mais n'est pas effectivement utilisé. Ceci peut réduire considérablement la sollicitation vibratoire pendant toute la durée du travail.



Instructions de sécurité générales pour les outils électriques



⚠ AVERTISSEMENT ! Lire toutes les consignes de sécurité et instructions !

Tout manquement aux consignes de sécurité et instructions peut causer une électrocution, un incendie et de graves blessures.


Conservé toutes les consignes de sécurité et instruction pour pouvoir vous y reporter ultérieurement !

Le terme «outil électrique» utilise dans les consignes de sécurité se réfère aux outils électriques qui fonctionnent sur secteur (avec cordon secteur) et aux outils électriques qui fonctionnent sur piles (sans cordon secteur).

1. Sécurité du poste de travail

- Veillez à ce que votre zone de travail soit propre et bien éclairée.** Le désordre et un éclairage insuffisant peuvent être à l'origine d'accidents.
-  **Ne pas utiliser l'appareil dans une atmosphère explosive contenant des liquides, des gaz ou des poussières inflammables.**
Les étincelles produites par les outils électriques peuvent faire exploser la poussière ou les gaz.
-  **Tenir les enfants et les autres personnes à l'écart lors de l'utilisation de cet outil électrique.** Toute distraction peut vous faire perdre le contrôle de l'appareil.


2. Sécurité électrique

- a) **La fiche de branchement secteur de l'appareil doit s'enficher aisément dans la prise de courant. La fiche ne doit jamais être modifiée. Ne pas utiliser d'adaptateur avec des appareils reliés à la terre.** Une fiche intacte et une prise de courant adéquate permettent de réduire les risques d'électrocution.
- b) **Éviter tout contact physique avec les surfaces reliées à la terre, par ex. conduites, chauffages, fours et réfrigérateurs.** Risque élevé d'électrocution lorsque vous êtes relié à la terre.
- c) **Ne pas exposer cet appareil à la pluie, ni à l'humidité.** L'infiltration d'eau dans un appareil électrique augmente les risques d'électrocution.
- d)  **Ne jamais utiliser le câble de manière non conforme, pour porter l'appareil ou le suspendre, voire pour débrancher la fiche secteur de la prise de courant. Tenir le câble à l'écart de toute source de chaleur, d'arêtes coupantes ou de parties mobiles de l'appareil.** Un câble tordu ou enchevêtré augmente les risques d'électrocution.
- e) **Lorsque vous utilisez un outil électrique en plein air, uniquement utiliser un câble de rallonge homologué pour l'usage à l'extérieur.** L'utilisation d'un câble de rallonge homologué pour l'usage en plein-air réduit les risques d'électrocution.
- f) **Si l'utilisation de l'outil électrique dans une ambiance humide est inconfortable, il faut utiliser un disjoncteur différentiel.** L'usage d'un disjoncteur différentiel réduit les risques de décharge électrique.

3. Sécurité personnelle

- a) **Soyez toujours attentif et vigilant quelle que soit la tâche exécutée et procédez toujours avec prudence lors du travail**

avec un outil électrique. Ne pas utiliser l'appareil si vous n'êtes pas concentré ou fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments. Le moindre instant de distraction lors de l'usage de l'appareil peut causer de sérieuses blessures.

- b)  **Portez une tenue de protection personnelle et toujours des lunettes de protection.**

Le port d'équipement personnel de protection tel que masque antipoussières, chaussures de sécurité antidérapantes, casque ou protection auditive, selon le type et l'utilisation de l'appareil électrique, diminue les risques de blessures.

- c) **Éviter toute mise en marche involontaire. Vérifier que l'outil électrique est éteint avant de le raccorder à l'alimentation électrique, le déplacer ou le transporter.** Lors du transport de l'appareil, si le doigt est sur l'interrupteur MARCHE/ARRÊT ou si l'appareil est allumé, vous risquez de provoquer des accidents.
- d) **Avant de mettre en marche l'appareil, il faut retirer les outils de réglage ou les clés à vis.** Un outil ou une clé pris dans un élément en rotation peut provoquer des blessures.
- e) **Ne pas se précipiter. Éviter toute position anormale. Veiller à avoir des appuis fermes et à contrôler votre équilibre à tout moment.** Ceci vous permet de mieux contrôler l'appareil, surtout en cas de situations inattendues.
- f) **Porter des vêtements adéquats. Ne pas porter de vêtements ou bijoux amples. Tenir les cheveux, vêtements et gants à l'écart des pièces mobiles.** Les cheveux longs dénoués, les bijoux et vêtements amples peuvent être happés par les parties mobiles.
- g) **Si les dispositifs d'aspiration et de récupération des poussières sont montés, il faut veiller à ce qu'ils soient correctement raccordés et utilisés.** L'utilisation de ces dispositifs réduit les dangers causés par les poussières.

4. Manipulation prudente et usage d'outils électriques

- a) **Nepas surcharger l'appareil. Utiliser l'outil électrique adéquat pour réaliser votre travail.** L'outil adéquat vous permet de mieux travailler et en toute sécurité dans la plage de puissance prescrite.
- b) **Ne pas utiliser un outil électrique si son interrupteur est défectueux.** Un outil électrique dont l'allumage et l'extinction ne fonctionnent plus correctement est dangereux et doit être réparé.
- c) **Débrancher la fiche électrique de la prise de courant avant d'ajuster l'outil, de changer des accessoires ou de ranger l'appareil.** Cette mesure de précaution empêche toute remise en marche involontaire de l'appareil.
- d) **Ranger les outils électriques inutilisés hors de portée des enfants. Ne jamais laisser des personnes sans expérience ou qui n'ont pas lu ces instructions utiliser l'appareil.** Les outils électriques sont dangereux dans les mains de personnes sans expérience.
- e) **Entretien l'appareil avec soin. Contrôler si les parties mobiles fonctionnent irréprochablement et ne coinent pas, si des pièces sont cassées ou endommagées, ainsi que le bon fonctionnement de l'appareil. Faire réparer les pièces endommagées avant de réutiliser l'appareil.** Les outils électriques mal entretenus sont à l'origine de nombreux accidents.
- f) **Toujours conserver les outils de coupe tranchants et propres.** Un outil de coupe tranchant et bien entretenu se coince moins et est plus facile à guider.
- g) **Utiliser l'outil électrique, les accessoires, les outils d'usinage, etc. conformément à ces instructions et aux spécifications de l'outil. Tenir compte des conditions de travail et de la tâche à exécuter.** L'usage d'outils électriques dans un but différent de celui prescrit peut être à l'origine de situations dangereuses.



Consignes de sécurité pour la ponceuse à bande

- **Tenez l'appareil au niveau des surfaces isolées de la poignée, la bande abrasive pouvant toucher le cordon de l'appareil.** L'endommagement d'un cordon électrique conducteur de tension peut mettre sous tension les éléments métalliques de l'appareil et entraîner une électrocution.
- **RISQUE D'INCENDIE PAR PROJECTION D'ÉTINCELLES !** Lorsque vous poncez des métaux, il y a projection d'étincelles. Veillez obligatoirement à ne mettre personne en danger et à ce qu'il n'y ait pas de matériaux inflammables à proximité de la zone de travail.
- En cas de travail sur du bois et, en particulier, si les matériaux impliquent des poussières toxiques, raccordez l'appareil à un dispositif d'aspiration externe adapté.
- Lors du travail avec des plastiques, peintures et vernis, veillez à une aération suffisante.
- La ponceuse à bande est conçue pour le ponçage à sec de surfaces en bois, plastique, métal et de mastic, ainsi que de surfaces peintes. N'utiliser l'appareil que pour le ponçage à sec.
- Ne pas travailler sur un matériau contenant de l'amiante. L'amiante est considérée cancérigène.



AVERTISSEMENT ! POUSSIÈRES

TOXIQUES ! Les poussières nocives / toxique produites lors du ponçage de peintures, certaines essences de bois et des métaux sont dangereuses pour la santé de l'utilisateur et des personnes séjournant à proximité.



Porter des lunettes protectrices et un masque antipoussières !

- Fixer la pièce usinée. Utiliser des dispositifs de serrage / un étau pour fixer la pièce usinée. La pièce est ainsi plus sûrement fixée qu'à la main.
- Ne jamais poser les mains à côté ou devant l'outil sur la surface à usiner pour prévenir tous risques de blessures en cas de dérapage.
- Immédiatement débrancher la fiche électrique de la prise de courant en cas de danger.
- Toujours faire dégager le cordon secteur vers l'arrière de l'appareil.
- Evitez tout contact avec la bande d'abrasif en mouvement.

- N'usinez pas de matériaux humidifiés ni de surfaces humides.
- Ne posez l'appareil sur la pièce à usiner que lorsqu'il est en marche. L'usinage de la pièce terminé, soulevez l'appareil et ne l'éteignez qu'ensuite.
- Pendant le travail, tenez toujours l'appareil fermement à deux mains (voir également Ill. E). Veillez à une bonne stabilité.
- Attendez que l'appareil soit à l'arrêt complet et éteignez-le avant de le déposer.
- En cas d'interruption du travail, avant tous travaux au niveau de l'appareil (par exemple remplacement de la feuille d'abrasif) et si vous n'utilisez pas l'appareil, débranchez toujours l'appareil.

● Mise en service

● Mise en place / remplacement de la bande d'abrasif

⚠ AVERTISSEMENT ! RISQUE DE BLESSURES ! Débranchez toujours la prise avant de procéder à tous travaux au niveau de la ponceuse à bande.

1. Desserrez tout d'abord le dispositif de serrage de la bande d'abrasif en faisant basculer entièrement vers l'extérieur le levier de serrage **10** (voir ill. C). La bande abrasive **8** peut être enlevée.
2. Placez alors une bande d'abrasif **8** neuve sur l'appareil ou changez de bande pour usiner un autre matériau ou changer de grain.
IMPORTANT : Le sens des flèches sur le côté intérieur de la bande **8** et sur le boîtier de l'appareil doit correspondre.
3. Remettez le levier de serrage **10** dans sa position d'origine.

Réglage manuel de la bande abrasive :

Si la bande abrasive n'est pas centrée après la mise en marche, il faut régler manuellement la course de la bande.

- Tourner pour cela la vis de réglage **7** sur le cylindre avant de manière à centrer la bande abrasive **8**.

IMPORTANT : Veillez obligatoirement à ce que la bande d'abrasif **8** ne frotte pas contre le boîtier. Contrôlez régulièrement l'alignement et rajustez la vis **7** le cas échéant.

● Travail avec la ponceuse

Une pression faible suffit :

- Travaillez avec une faible pression. Le poids propre de la ponceuse suffit parfaitement pour obtenir de bons résultats. De plus, ceci permet de réduire l'usure de la bande d'abrasif, la surface de la pièce est plus lisse.

Enlèvement et surface :

Le rendement d'enlèvement et la qualité de la surface sont fonction de la vitesse de la bande et du grain de l'abrasif (voir également le chapitre « Sélection du régime et de l'abrasif »).

Ponçage :

- Placer sur la pièce l'appareil en marche et travailler avec une avance moyenne. Procédez au ponçage par bandes parallèles et se chevauchant. Pour éviter les traces de ponçage transversales gênantes, ne travailler que dans les sens des fibres. Après l'usinage, il faut d'abord éloigner l'appareil de la pièce usinée avant de l'éteindre.

● Aspiration des poussières

⚠ AVERTISSEMENT ! RISQUE D'INCENDIE !

Lors du travail avec des appareils électriques munis d'une boîte de récupération des poussières ou pouvant être raccordés à un aspirateur par l'intermédiaire d'un dispositif d'aspiration des poussières, il y a risque d'incendie ! Dans des conditions défavorables, par exemple en cas de projection

d'étincelles lors du ponçage de métaux ou de restes de métaux dans du bois, la poussière de bois peut s'auto-enflammer dans la boîte de récupération des poussières (ou dans le sac à poussière de l'aspirateur). Ceci peut être le cas en particulier si la poussière de bois est mélangée avec des résidus de peintures ou autres substances chimiques et que les pièces poncées sont très chaudes à la suite d'un travail prolongé. Evitez donc obligatoirement une surchauffe des pièces poncées et videz toujours la boîte de récupération des poussières ou le sac à poussière de l'aspirateur avant d'interrompre le travail.



Portez un masque de protection des voies respiratoires !

Aspiration des poussières avec bac de récupération des poussières :

- Enfoncer le bac de récupération des poussières [5] sur le raccord d'adaptateur [9].

Démontage / retrait de la boîte à poussières :

- Appuyer sur les touches de déverrouillage [6] du bac de récupération des poussières [5] et tirer pour le dégager.

Adaptateur d'aspiration externe (avec réducteur)

⚠ AVERTISSEMENT ! RISQUE D'EXPLOSION ! En cas de poussières / de mélange d'air explosif, il vous faut utiliser un aspirateur spécial.

RISQUE D'INCENDIE PAR PROJECTION

D'ÉTINCELLES ! Ne pas utiliser de dispositif d'aspiration des poussières (bac de récupération des poussières [5] ou aspirateur) lors du ponçage de métaux.

Raccorder :

- Enfoncer l'adaptateur d'aspiration externe [12] dans le raccord d'adaptateur [9]. Le cas échéant, utiliser le réducteur [13] en l'insérant dans l'adaptateur d'aspiration externe [12].
- Raccorder le tuyau d'un dispositif d'aspiration des poussières homologué (par ex. d'un aspirateur de poussières d'atelier) dans l'adaptateur d'aspiration externe [12], au besoin avec le réducteur [13].

Démonter :

- Tirer sur le tuyau du dispositif d'aspiration des poussières.
- Démonter l'adaptateur d'aspiration externe [12], le cas échéant avec le réducteur [13].

● Utilisation

● Mise en marche et à l'arrêt

Vous pouvez faire fonctionner la ponceuse à bande en mode intermittent ou continu.

Mise en marche en mode intermittent :

- Appuyez sur le commutateur MARCHE / ARRÊT [3].

Coupure du mode intermittent :

- Relâchez le commutateur MARCHE / ARRÊT [3].

Mise en marche en mode continu :

- Appuyez sur le commutateur MARCHE / ARRÊT [3], et, le tenant appuyé, appuyez sur le bouton de blocage [4].

Coupure du mode continu :

- Appuyez sur le commutateur MARCHE / ARRÊT [3] et relâchez-le.

● Sélection du régime et de l'abrasif

La roulette de réglage de la vitesse de la bande [1] vous permet de présélectionner le régime - même si l'appareil est déjà en marche. La vitesse de bande optimale est fonction de la pièce et du matériau à usiner. Déterminez toujours vous-même par un essai le régime respectivement optimal. Vous trouverez dans le tableau suivant des valeurs approximatives destinées à faciliter la détermination de la vitesse correcte.

Matériau / domaine de travail	Bois tendres
Ponçage grossier (grain)	60
Ponçage fin (grain)	240
Présélection du régime	élevé (5-6)

Matériau / domaine de travail	Bois durs
Ponçage grossier (grain)	60
Ponçage fin (grain)	180
Présélection du régime	élevé (5-6)

Matériau / domaine de travail	Panneaux de particules
Ponçage grossier (grain)	60
Ponçage fin (grain)	150
Présélection du régime	élevé (5-6)

Matériau / domaine de travail	Retrait de peintures / vernis
Ponçage grossier (grain)	60
Ponçage fin (grain)	--
Présélection du régime	élevé (5-6)

Matériau / domaine de travail	Ponçage de peintures / laques
Ponçage grossier (grain)	150
Ponçage fin (grain)	320
Présélection du régime	faible (1-2)

Matériau / domaine de travail	Élimination de rouille sur acier
Ponçage grossier (grain)	40
Ponçage fin (grain)	120
Présélection du régime	moyen / élevé (3-4)

Matériau / domaine de travail	Plastiques
Ponçage grossier (grain)	120
Ponçage fin (grain)	240
Présélection du régime	faible / moyen (2-3)

Matériau / domaine de travail	Métaux non ferreux (par exemple alu)
Ponçage grossier (grain)	80
Ponçage fin (grain)	150
Présélection du régime	moyen / élevé (3-4)

● Travail stationnaire

- Tourner l'outil électrique comme l'indiquent les illustrations D et F et le poser sur un plan de travail stable.
- Positionner les deux étaux **11** dans leurs encoches respectives **2** et fixer l'outil électrique.

● Conseils et astuces

- Ne jamais utiliser la même bande d'abrasif pour travailler sur du bois et sur du métal.
- Les bandes d'abrasif usées ou déchirées peuvent endommager la pièce à usiner. Remplacez donc à temps les bandes d'abrasif.
- Conservez les bandes d'abrasif uniquement en position suspendues, les pliures etc. les rendant inutilisables.

● Maintenance et nettoyage



⚠ AVERTISSEMENT ! Toujours débrancher la fiche secteur de la prise de courant avant d'effectuer des travaux sur la ponceuse à bande.

La ponceuse à bande ne nécessite pas de maintenance.

- Nettoyez régulièrement l'appareil, immédiatement après le travail.

- Utilisez pour le nettoyage du boîtier un chiffon sec, en aucun cas de l'essence, des solvants ou produits nettoyants pouvant attaquer le plastique.

Vidage / nettoyage de la boîte à poussière :

- Appuyez simultanément sur les deux touches de déverrouillage  et retirez de l'appareil la boîte à poussière  vers l'arrière.
- Videz entièrement la boîte à poussière en la tapotant, puis replacez la boîte à poussière sur l'appareil.
- Les orifices d'aération doivent toujours rester propres.
- Éliminez au pinceau les poussières de ponçage adhérant à l'appareil.

● **Service**

- **⚠ AVERTISSEMENT ! Uniquement confier la réparation de vos appareils à des techniciens qualifiés et avec des pièces de rechange d'origine.** Ceci permet d'assurer la sécurité de fonctionnement de l'appareil.
- **⚠ AVERTISSEMENT ! Afin d'éviter tout danger, toujours confier le remplacement de la fiche ou du cordon secteur au fabricant de l'appareil ou à son S.A.V.** Ceci permet d'assurer la sécurité de fonctionnement de l'appareil.

● **Garantie**

Cet appareil bénéficie de 3 ans de garantie à compter de la date d'achat. L'appareil a été fabriqué avec soin et consciencieusement contrôlé avant sa distribution. Veuillez conserver le ticket de caisse en guise de preuve d'achat. Si la garantie devait s'appliquer, contactez par téléphone votre interlocuteur du service après-vente. Cette condition doit être respectée pour assurer l'expédition gratuite de votre marchandise.

La prestation de garantie s'applique uniquement pour les erreurs de matériaux et de fabrication, pas pour les dommages de transport, les pièces d'usure ou les dommages subis par les pièces fragiles, comme par ex. les interrupteurs ou les batteries. Le produit est exclusivement destiné à un usage privé et non commercial.

La garantie est annulée en cas de manipulation incorrecte et inappropriée, d'utilisation brutale et en cas d'intervention qui n'aurait pas été réalisée par notre centre de service après-vente agréé. Cette garantie ne constitue pas une restriction de vos droits légaux.

La durée de la garantie n'est pas prolongée par la garantie du fabricant. Ceci vaut également pour les pièces remplacées et réparées. Tous dommages et défauts présents dès l'achat doivent être notifiés dès que le produit est déballé, et au plus tard deux jours après la date d'achat. Toutes réparations survenant après la période sous garantie ne seront pas prises en charge.

FR

Service France

Tel.: 0800 919270

e-mail: kompennass@lidl.fr

IAN 64748

CH

Service Suisse

Tel.: 0842 665566

**(0,08 CHF/Min., mobile
max. 0,40 CHF/Min.)**

e-mail: kompennass@lidl.ch

IAN 64748

● **Mise au rebut**



L'emballage se compose exclusivement de matières recyclables qui peuvent être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Ne pas jeter les appareils électriques dans les ordures ménagères !

Conformément à la directive européenne 2002 / 96 / EC relative aux appareils électriques et électroniques usés, et à son application dans les législations nationales, les outils électriques usés doivent être collectés séparément et faire l'objet d'un recyclage écophile.

Renseignez-vous auprès de votre mairie ou de l'administration municipale concernant les possibilités de mise au rebut des appareils usés.

● **Déclaration de conformité / Fabricant CE**

Nous soussignés, Kompernaß GmbH, responsable du document : Monsieur Felix Becker, Burgstr. 21, D-44867 Bochum, Allemagne, déclarons par la présente que ce produit est en conformité avec les normes, documents normatifs et référentiels, et directives CE suivants :

**Directive Machines
(2006 / 42 / EC)**

**Directive basse tension CE
(2006 / 95 / EC)**

**Compatibilité électromagnétique
(2004 / 108 / EC)**

Normes harmonisées appliquées

EN 60745-1:2009

EN 60745-2-4:2009

EN 55014-1:2006

EN 55014-2:1997+A1

EN 61000-3-2:2006

EN 61000-3-3:1995+A1+A2

Désignation / type du produit :

Ponceuse a bande PBS 600 A1

Date of manufacture (DOM): 03-2011

Numéro de série : IAN 64748

Bochum, 31.03.2011

Hans Kompernaß
- Gérant -

Tous droits de modifications techniques à fins d'amélioration réservés.

Introduzione

Usò corretto	Pagina 26
Equipaggiamento	Pagina 26
Fornitura	Pagina 26
Dati tecnici	Pagina 27

Istruzioni di sicurezza generali per utensili elettrici

1. Sicurezza dell'area di lavoro	Pagina 27
2. Sicurezza elettrica.....	Pagina 27
3. Sicurezza delle persone.....	Pagina 28
4. Utilizzo attento di dispositivi elettrici.....	Pagina 28
Indicazioni di sicurezza per smerigliatrice a nastro.....	Pagina 29

Messa in funzione

Fissare / sostituire il nastro abrasivo.....	Pagina 30
Indicazione per il lavoro.....	Pagina 30
Aspirazione delle polveri.....	Pagina 30

Uso

Accensione e spegnimento.....	Pagina 31
Selezione del numero di giri del nastro.....	Pagina 31
Lavoro stazionario.....	Pagina 32
Consigli e trucchi	Pagina 32

Manutenzione e pulizia.....

Pagina 32

Assistenza

Pagina 33

Garanzia

Pagina 33

Smaltimento.....

Pagina 33


Dichiarazione di conformità / Fabbricante.....

Pagina 34

In queste istruzioni d'uso / sull'apparecchio sono riportati i seguenti pittogrammi:			
	Leggere il manuale di istruzioni per l'uso!	W	Watt (potenza attiva)
	Rispettare le avvertenze e le indicazioni per la sicurezza!		Classe di protezione II
	Attenzione, rischio di scossa elettrica! Pericolo di morte!		Indossare occhiali protettivi, protezioni per l'udito, mascherina antipolvere e guanti protettivi.
	Pericolo di esplosione!		Tenere lontano i bambini dall'apparecchio elettrico!
n₀	N° di giri a vuoto		Pericolo di morte a causa di scossa elettrica in presenza di un cavo di alimentazione o di una spina difettosa!
V~	Volt (tensione alternata)		Smaltire l'imballaggio dell'apparecchio in modo ecocompatibile!

Levigatrice a nastro PBS 600 A1

● Introduzione

 Prima della messa in servizio dell'apparecchio prendere dimestichezza con le sue funzioni e informarsi sul corretto utilizzo degli utensili elettrici. Al riguardo leggere le seguenti istruzioni per l'uso, da conservare con cura. L'apparecchio deve essere accompagnato dalla documentazione completa anche in caso di cessione a terzi.

● Uso corretto

La levigatrice a nastro è adatta per la levigatura di superfici piane di legno, plastica e metallo. Utilizzare il prodotto solo per la levigatura a secco. Tenete presente che vi servono i nastri abrasivi adatti con granatura differente per la lavorazione di materiali differenti e che anche il numero di giri deve essere adattato al tipo di materiale da lavorare. Questo apparecchio non è destinato al uso professionale. Ogni altro uso oppure modifica del prodotto non è corretta e può causare seri pericoli di incidenti. Il produttore non è responsabile per danni causati dall'uso improprio.

● Equipaggiamento


- 1 Ghiera di regolazione velocità nastro
- 2 Rientranze per morsa a vite
- 3 Interruttore ON/OFF
- 4 Pulsante di arresto per interruttore ON/OFF
- 5 Cassetta raccogli-polvere
- 6 Tasto di sblocco cassetta raccogli-polvere
- 7 Vite di taratura per corsa del nastro
- 8 Nastro abrasivo
- 9 Presa per adattatore
- 10 Levetta di fissaggio per nastro per levigatrice
- 11 Morsa a vite
- 12 Adattatore per aspirazione esterna
- 13 Riduttore

● Fornitura

- 1 Levigatrice a nastro PBS 600 A1
- 1 Nastro abrasivo
- 1 Box raccolta polveri
- 1 Adattatore di aspirazione e riduttore (per l'aspirazione di polvere esterna)
- 2 Morse a vite
- 1 Manuale d'uso

● Dati tecnici

Levigatrice a nastro PBS 600 A1

Tensione nominale:	230V~ 50Hz
Assorbimento nominale:	600W
Velocità del nastro a vuoto:	170-250 m / min
Nastro abrasivo:	75 x 457 mm
Classe di protezione:	

Informazioni per il rumore e le vibrazioni

I valori di misurazione sono stati accertati in applicazione delle norme EN 60745. Il livello di pressione acustica stimato A ammonta tipicamente a:
 Livello di pressione acustica: 87,80 dB(A)
 Livello di intensità sonora: 98,80 dB(A)
 Scostamento di K: 3 dB



Utilizzare strumenti di protezione dell'udito!

Valori complessivi di oscillazione, EN 60745:
 Valore di emissione di oscillazione $a_{h,cw} = 6,446 \text{ m/s}^2$
 Scostamento $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

⚠ ATTENZIONE! Il valore relativo al livello di vibrazioni indicato nelle presenti istruzioni d'uso è stato misurato in conformità alla procedura di misurazione esplicitata nella norma EN 60745 e può essere utilizzato per il confronto tra apparecchi. Il livello di vibrazioni si modifica a seconda del tipo di utilizzo dell'apparecchio elettrico, ed in alcuni casi può essere superiore al valore indicato nelle presenti istruzioni d'uso. Il carico di vibrazione potrebbe essere sottostimato qualora l'apparecchio elettrico fosse regolarmente utilizzato in tale modo.

Nota: Per una corretta valutazione dell'affaticamento da vibrazioni durante un determinato periodo di lavorazione devono essere considerati anche i tempi in cui l'apparecchio è disinserito o è funzionante, senza però essere utilizzato. Ciò può ridurre in misura notevole l'affaticamento da vibrazioni lungo il periodo di lavorazione complessivo.





Istruzioni di sicurezza generali per utensili elettrici

⚠ ATTENZIONE! Leggere tutte le indicazioni e gli avvisi di sicurezza! Eventuali mancanze nell'osservanza delle indicazioni e degli avvisi di sicurezza possono provocare una scossa elettrica, un incendio e/o gravi lesioni.

Conservare tutte le indicazioni e gli avvisi di sicurezza per eventuali necessità future!


La parola "attrezzo elettrico" utilizzata nelle istruzioni d'uso si riferisce agli attrezzi elettrici funzionanti all'interno di una rete (con cavo di rete) e agli attrezzi elettrici che funzionano mediante batterie (senza cavo di rete).

1. Sicurezza dell'area di lavoro


- Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata.** Il disordine ed aree di lavoro poco illuminate possono determinare incidenti.
-  **Non lavorare con l'apparecchio in un'atmosfera dove si trovino liquidi infiammabili, esplosiva, gas e polveri.** Gli utensili elettrici generano scintille che possono infiammare la polvere o i gas.
-  **Durante l'utilizzo del dispositivo elettrico tenere lontani bambini e persone estranee.** In caso di distrazione potreste perdere il controllo dell'apparecchio.

2. Sicurezza elettrica

- La spina di connessione dell'apparecchio deve essere adatta alla presa elettrica nella quale essa viene inserita. In nessun caso l'adattatore deve essere modificato. Non utilizzare spine con apparecchi messi a terra.** Spine non modificate e prese adatte riducono il rischio di una scossa elettrica.

- b) **Evitare il contatto del corpo con superfici messe a terra, quali ad esempio quelle di tubi, caloriferi, cucine economiche e frigoriferi.** *Sussiste un elevato rischio di scossa elettrica, qualora il Vostro corpo fosse messo a terra.*
- c) **Mantenere l'apparecchio lontano da pioggia o umidità.** *La penetrazione di acqua in un apparecchio elettrico accresce il rischio di scossa elettrica.*
- d)  **Non utilizzare il cavo in modo non conforme, cioè per tirare l'apparecchio, per appenderlo o per estrarre la spina dalla presa elettrica. Tenere il cavo lontano da calore, olio, spigoli acuti o di parti in movimento dell'apparecchio.** *Cavi danneggiati o attorcigliati accrescono il rischio di scossa elettrica.*
- e) **In caso di lavori all'aperto utilizzare solamente prolunghie ammesse anche per un loro utilizzo all'aperto.** *L'utilizzo di una tale prolunga riduce il rischio di scossa elettrica.*
- f) **Qualora non si possa evitare l'esercizio dell'elettro utensile in un ambiente umido, fare uso di un interruttore differenziale, circostanza che riduce il rischio di una scossa elettrica.**

3. Sicurezza delle persone

- a) **Fare sempre estrema attenzione a ciò che si fa e accostarsi al lavoro con il dispositivo elettrico sempre in modo cosciente. Non utilizzare l'apparecchio quando si è stanchi o sotto l'influsso di droghe, alcol o medicinali.** *Un solo attimo di disattenzione nell'utilizzo dell'apparecchio può provocare serie lesioni.*
- b)  **Indossare sempre l'equipaggiamento di protezione personale e gli occhiali protettivi.** *Indossando l'equipaggiamento di protezione personale, quale una mascherina antipolvere, scarpe di sicurezza antisdrucciolevoli, un casco di protezione o una protezione auricolare,*
- a) *a seconda del tipo e dell'utilizzo dell'apparecchiatura elettrica, riduce il rischio di lesioni.*
- c) **Evitare qualsiasi avvio involontario dell'utensile. Assicurarsi che l'utensile sia disinserito prima di collegarlo alla rete di alimentazione elettrica, di sollevarlo o di trasportarlo.** *Se durante il trasporto dell'apparecchio il dito dell'utilizzatore si trova sull'interruttore ON/OFF oppure l'apparecchio è inserito, possono determinarsi incidenti.*
- d) **Prima di avviare l'apparecchio, rimuovere il dispositivo di regolazione o la chiave per dadi.** *Un utensile o una chiave che si trovi in una parte di apparecchio in rotazione può provocare lesioni.*
- e) **Mantenere una postura del corpo normale. Assicurarsi di avere un sostegno sicuro e mantenere sempre l'equilibrio.** *In questo modo è possibile controllare meglio l'apparecchio, in modo particolare in caso di situazioni impreviste.*
- f) **Indossare un abbigliamento appropriato. Non indossare un abbigliamento largo o bigiotteria. Mantenere capelli, abbigliamento e guanti lontano da parti in movimento.** *Abbigliamento sciolto, gioielli o capelli lunghi possono essere trascinati da parti in movimento.*
- g) **Quando vengono montati dispositivi di aspirazione e di cattura della polvere, assicurarsi che questi siano stati montati ed utilizzati correttamente.** *L'utilizzo di questi dispositivi riduce i pericoli provocati dalla polvere.*
- b) **Non utilizzare dispositivi elettrici il cui interruttore sia difettoso.** *Un dispositivo*

4. Utilizzo attento di dispositivi elettrici


- a) **Non sovraccaricare l'apparecchio. Per un determinato lavoro utilizzare sempre il dispositivo elettrico a ciò appropriato.** *Con il dispositivo elettrico appropriato si lavora meglio e con maggiore sicurezza nello specifico ambito di utilizzo.*
- b) **Non utilizzare dispositivi elettrici il cui interruttore sia difettoso.** *Un dispositivo*

elettrico che non si può più accendere e spegnere rappresenta un pericolo, e deve essere riparato.

- c) **Estrarre la spina dalla presa elettrica prima di eseguire regolazioni all'apparecchio, sostituire accessori o riporre l'apparecchio.** Queste misure di prudenza impediscono l'avvio involontario dell'apparecchio.
- d) **Mantenere dispositivi elettrici non utilizzati fuori dalla portata di bambini. Non fare utilizzare l'apparecchio da persone che non lo conoscano o del quale non abbiano letto le istruzioni d'uso.** I dispositivi elettrici sono pericolosi se utilizzati da persone inesperte.
- e) **Avere cura dell'apparecchio. Controllare se parti mobili dell'apparecchio funzionano perfettamente e non si bloccano, se parti di esso sono rotte o danneggiate, che la funzionalità dell'apparecchio non sia messa a rischio. Fare riparare le parti danneggiate prima di utilizzare di nuovo l'apparecchio.** Molti incidenti sono provocati dal fatto che i dispositivi elettrici non vengono sottoposti ad una corretta manutenzione.
- f) **Mantenere gli utensili di taglio affilati e puliti.** Utensili di taglio curati con attenzione e forniti di bordi taglienti si incastrano meno frequentemente e sono semplici da guidare durante il lavoro.
- g) **Utilizzare dispositivi elettrici, accessori, i dispositivi da inserire ecc, in conformità alle presenti istruzioni e nel modo descritto per questo particolare tipologia di apparecchio. In questo senso, tenere presente le condizioni di lavoro e l'attività da eseguire.** L'utilizzo di dispositivi elettrici per scopi diversi da quelli previsti può provocare situazioni di pericolo.



Indicazioni di sicurezza per smerigliatrice a nastro

- **Tenere in mano l'apparecchio per le superfici isolate delle impugnature, poiché la smerigliatrice può colpire il proprio cavo di alimentazione.** Il danneggiamento di un cavo sotto tensione può porre componenti metallici dell'apparecchio sotto tensione e provocare una scossa elettrica.
 - **PERICOLO D'INCENDIO CAUSATO DA SCINTILLE!** Quando lavorate metalli si creano delle scintille. Dovete fare attenzione a non mettere in pericolo persone e che non si trovino materiali infiammabili nelle vicinanze della zona di lavoro.
 - Collegate l'apparecchio ad un aspiratore polveri esterno adatto, quando si lavora per un tempo prolungato materiali, i quali potrebbero creare polveri nocivi.
 - Aerate bene il locale quando lavorate materiali in plastica, vernici, lacche, ecc.
 - La smerigliatrice a nastro è adatto per smerigliare a secco superfici in legno, plastica, metallo e stucco come superfici verniciate. L'apparecchio deve essere usato solamente per la smerigliatura a secco.
 - Materiale contenente amianto non deve essere lavorato. L'asbesto è considerato cancerogeno.
- ⚠ ATTENZIONE! POLVERI VELENOSE!**
Le polveri dannose / velenose generate durante la levigatura, ad esempio di vernici contenenti piombo, alcuni tipi di legno e di metalli rappresentano un pericolo per la salute dell'operatore e delle persone che si trovano nelle vicinanze.
-   Indossare occhiali protettivi e una mascherina antipolvere!
 - Bloccare il pezzo da lavorare. Un pezzo bloccato con un dispositivo di bloccaggio o da una morsa a vite viene trattenuto con maggiore sicurezza che non nella mano dell'utilizzatore.
 - Non appoggiarsi mai con le mani nei pressi o davanti all'apparecchio o alla superficie da lavorare, poiché in caso di scivolamento sussiste un pericolo di lesione.
 - In caso di pericolo estrarre subito la spina dalla presa di rete.

- Tenere sempre il cavo di alimentazione dietro all'apparecchio.
- Evitate il contatto con il nastro in moto.
- Non lavorate materiali o superfici umidi.
- Avvicinate l'attrezzo solamente acceso contro il pezzo da lavorare. Sollevate l'apparecchio dopo la lavorazione dal materiale e poi spenetelo.
- Tentate l'apparecchio con entrambe le mani ben saldo durante il lavoro (vedi anche Fig. E). Tenete cura di una salda posizione.
- Fate fermare completamente l'apparecchio e spenetelo, prima di poggiarlo.
- Togliete sempre la spina dalla presa durante le pause di lavoro, prima di ogni lavoro sull'apparecchio (p.es. sostituzione dei nastri abrasivi) e quando non usate l'apparecchio.

● **Messa in funzione**

● **Fissare / sostituire il nastro abrasivo**

⚠ ATTENZIONE! PERICOLO DI LESIONE!

Togliete sempre la spina dalla presa, prima di eseguire lavori sulla smerigliatrice a nastro.

1. Allentate prima il dispositivo di fissaggio per il nastro abrasivo, aprendo completamente la leva di fissaggio **10** (vedi Fig. C). Il nastro abrasivo **8** può essere estratto.
2. Inserite adesso un nuovo nastro abrasivo **8** e/o sostituitelo, per lavorare un materiale diverso oppure per cambiare la granatura.
IMPORTANTE: Le direzioni della freccia sul lato interno del nastro abrasivo **8** e sul carter dell'apparecchio devono corrispondere.
3. Portate nuovamente la leva **10** nella posizione di partenza.

Regolare manualmente il nastro abrasivo:

Qualora la corsa del nastro non venisse centrata automaticamente successivamente all'accensione, essa deve essere regolata manualmente.

- A questo scopo ruotare la vite di taratura **7** presso il rullo anteriore, fino a che il nastro

abrasivo **8** non scorre in posizione di perfetta centratura.

IMPORTANTE: Fate sempre attenzione che il nastro non si inserisce nel carter. Controllate regolarmente il percorso del nastro **8** e regolatelo se necessario, con la vite di regolazione **7**.

● **Indicazione per il lavoro**

Una pressione minima è sufficiente:

- Lavorate con una pressione di levigature minima. Il peso proprio della smerigliatrice è sufficiente per ottenere un buon rendimento. Inoltre proteggete in questo modo l'usura del nastro abrasivo e la superficie del pezzo da lavorare diventa più liscia.

Spianatura e superficie:

La potenza della spianatura e la qualità della superficie sono determinati dalla velocità del nastro e dalla granatura dello stesso (vedi capitolo "Selezione del numero di giri del nastro abrasivo").

Procedura della smerigliatura:

- Piazzare l'apparecchio acceso sul pezzo da lavorare e lavorare con un avanzamento contenuto. Eseguite la levigatura parallelamente e sovrapposto alle corsie levigate. Per evitare tracce di smerigliatura orizzontali antiestetici, smerigliare solamente nella direzione delle fibre. Sollevare l'apparecchio dal pezzo una volta eseguita la lavorazione, e solo successivamente disinserirlo.

● **Aspirazione delle polveri**

⚠ ATTENZIONE! PERICOLO D'INCENDIO!

Durante i lavori con apparecchi elettrici provvisti di un box d'aspirazione delle polveri oppure di un dispositivo per l'aspirazione con un aspirapolvere, esiste il pericolo d'incendio! In caso di condizioni sfavorevoli, come p.es. scintille durante la levigatura di metalli oppure di resti di metallo nel legno, la polvere del legno nel sacchetto (o nel sacchetto nel aspirapolvere) può incendiarsi da solo. Questo può

accadere specialmente, quando la polvere di legno è mischiata con resti di vernice oppure altri materiali chimici e quando il pezzo da lavorare è caldo. Evitate perciò il surriscaldamento del pezzo da lavorare e dell'apparecchio e svuotate prima delle pause di lavoro, sempre il raccoglitore della polvere e/o il sacchetto della polvere nell'aspirapolvere.



Portate una mascherina per la polvere!

Aspirazione della polvere con cassetta raccogli-polvere:

- Spingere la cassetta raccogli-polvere [5] sulla presa dell'adattatore [9].

Smontare / rimuovere la cassetta raccogli-polvere:

- Premere i pulsanti di sblocco [6] della cassetta raccogli-polvere [5] ed estrarla all'indietro.

Adattatore per aspirazione esterna (con riduttore)

⚠ ATTENZIONE! PERICOLO DI ESPLOSIONE! In caso di formazione di polveri / miscele d'aria esplosivi dovete usare un aspiratore adatto e dedicato.

PERICOLO DI INCENDIO A CAUSA DI SCINTILLE! Levigando metalli non utilizzare alcun dispositivo di aspirazione della polvere (cassetta raccogli-polvere [5] oppure aspirapolvere).

Collegamento:

- Spingere l'adattatore per l'aspirazione esterna [12] nella presa per adattatore [9]. Se necessario utilizzare il riduttore [13], spingendolo nell'adattatore per aspirazione esterna [12].
- Spingere il tubo flessibile di un dispositivo di aspirazione ammesso (ad esempio un aspirapolvere industriale) sull'adattatore per aspirazione esterna [12] se necessario con il riduttore [13].

Estrazione:

- Estrarre il tubo flessibile del dispositivo di aspirazione.
- Estrarre l'adattatore per aspirazione esterna [12] se necessario con il riduttore [13].

● Uso

● Accensione e spegnimento

Potete scegliere tra esercizio momentaneo e continuo. Per lavori brevi usate l'esercizio momentaneo.

Accensione esercizio momentaneo:

- Premete l'interruttore ON/OFF [3].

Spegnimento esercizio momentaneo:

- Rilasciate l'interruttore ON/OFF [3].

Accendere l'esercizio continuo:

- Premete l'interruttore ON/OFF [3], tenetelo premuto e premete il tasto di fissaggio [4].

Spegnimento esercizio continuo:

- Premete l'interruttore ON/OFF [3] e rilasciatelo.

● Selezione del numero di giri del nastro

Con la rotella di regolazione della velocità del nastro [1] potete impostare il numero di giri anche ad apparecchio acceso. La velocità ottimale del nastro dipende dal pezzo da lavorare e/o dal materiale. Rilevate il numero di giri ottimale con un tentativo pratico. Nella seguente tabella trovate valori non impegnativi che vi facilitano la rilevazione.

Materiale / Campo di lavoro	Legno morbido
Smerigliatura grossa (granatura)	60
Smerigliatura fine (granatura)	240
Selezione numero di giri	Alto (5-6)

Materiale / Campo di lavoro	Legno duro
Smerigliatura grossa (granatura)	60
Smerigliatura fine (granatura)	180
Selezione numero di giri	Alto (5-6)

Materiale / Campo di lavoro	Piastre in truciolare
Smerigliatura grossa (granatura)	60
Smerigliatura fine (granatura)	150
Selezione numero di giri	Alto (5-6)

Materiale / Campo di lavoro	Togliere vernici / laccature
Smerigliatura grossa (granatura)	60
Smerigliatura fine (granatura)	--
Selezione numero di giri	Alto (5-6)

Materiale / Campo di lavoro	Smerigliatura di laccature
Smerigliatura grossa (granatura)	150
Smerigliatura fine (granatura)	320
Selezione numero di giri	Bassa (1-2)

Materiale / Campo di lavoro	Togliere la ruggine dall'acciaio
Smerigliatura grossa (granatura)	40
Smerigliatura fine (granatura)	120
Selezione numero di giri	Medio / alto (3-4)

Materiale / Campo di lavoro	Plastica
Smerigliatura grossa (granatura)	120
Smerigliatura fine (granatura)	240
Selezione numero di giri	Basso / medio (2-3)

Materiale / Campo di lavoro	Metalli non ferrosi (p.es. alluminio)
Smerigliatura grossa (granatura)	80
Smerigliatura fine (granatura)	150
Selezione numero di giri	Medio / alto (3-4)

● Lavoro stazionario

- Ruotare l'utensile elettrico come mostrato nelle figure D, F e porlo su un piano di lavoro stabile.
- Porre due morse a vite **[11]** nelle rientranze previste a tale scopo **[2]** e stringere l'utensile elettrico.

● Consigli e trucchi

- Non lavorare mai con lo stesso nastro legno e metallo.
- Nastri usurati oppure rotti possono danneggiare il pezzo da lavorare. Sostituite i fogli abrasivi in tempo.
- Conservate i nastri abrasivi in modo appeso, perché eventuali pieghe le renderebbero inutilizzabili.

● Manutenzione e pulizia

⚠ ATTENZIONE! Estrarre sempre la spina dalla presa di rete prima di eseguire interventi sulla levigatrice a nastro.

La smerigliatrice a nastro non necessita di manutenzione.

- Pulite periodicamente l'apparecchio, direttamente al termine dei lavori.
- Usate un panno asciutto per pulire l'apparecchio e mai benzina, solventi oppure detergenti che possono aggredire la plastica.

Svuotamento / pulizia della cassetta raccogli polvere:

- Premere contemporaneamente i due pulsanti di sblocco **6** ed estrarre la cassetta raccogli-polvere **5** dall'apparecchio all'indietro.
- Svuotare completamente la cassetta raccogli-polvere battendola e reinserirla nuovamente nell'apparecchio.
- Mantenere sempre libere le aperture di ventilazione.
- Togliete la polvere di smerigliatura con un pennello.

● **Assistenza**

- **⚠ ATTENZIONE!** Affidare la riparazione dell'apparecchio esclusivamente a personale specializzato e qualificato e con pezzi di ricambio originali, a garanzia della sicurezza dell'apparecchio.
- **⚠ ATTENZIONE!** La sostituzione della spina o del cavo di alimentazione deve essere eseguita esclusivamente dal fabbricante dell'apparecchio o dal relativo servizio clienti, a garanzia della sicurezza dell'apparecchio.

● **Garanzia**

Questo apparecchio è garantito per tre anni a partire dalla data di acquisto. L'apparecchio è stato prodotto con cura e debitamente collaudato prima della consegna. Conservare lo scontrino come prova d'acquisto. In caso di interventi in garanzia, contattare telefonicamente il proprio centro di assistenza. Solo in questo

modo è possibile garantire una spedizione gratuita della merce.

La garanzia vale solo per i difetti di materiale o fabbricazione, non per i danni da trasporto, parti soggette a usura o danni a parti fragili come ad es. interruttori o accumulatori. Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico e non a quello commerciale.

La garanzia decade in caso di impiego improprio o manomissione, uso della forza e interventi non eseguiti dalla nostra filiale di assistenza autorizzata. Questa garanzia non costituisce alcun limite ai diritti legali del consumatore.

Il periodo di garanzia non viene prolungato in caso di un intervento in garanzia. Ciò vale anche per le componenti sostituite e riparate. I danni e difetti presenti già all'acquisto devono essere comunicati immediatamente dopo il disimballaggio, e non oltre due giorni dalla data di acquisto. Le riparazioni effettuate dopo la scadenza del periodo di garanzia sono a pagamento.

IT

Assistenza Italia

Tel.: 02 36003201

e-mail: kompernass@lidl.it

IAN 64748

CH

Assistenza Svizzera

Tel.: 0842 665566

(0,08 CHF/Min.,

telefonia mobile

max. 0,40 CHF/Min.)

e-mail: kompernass@lidl.ch

IAN 64748

● **Smaltimento**



L'imballaggio è composto da materiali ecologici, che possono essere smaltiti presso i siti di riciclaggio locali.



**Non gettare gli utensili elettrici
nei rifiuti domestici!**

In conformità alla direttiva europea 2002/96/EC sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche e relativa trasposizione nel diritto nazionale, gli utensili elettrici usati devono essere raccolti separatamente e riciclati in maniera compatibile con l'ambiente.

Informazioni sulle possibilità di smaltimento di apparecchi giunti al termine della loro vita utile sono disponibili presso le amministrazioni comunali.

● **Dichiarazione di conformità /
Fabbricante CE**

Noi, Kompernaß GmbH, responsabile per la documentazione: sig. Felix Becker, Burgstr. 21, D-44867 Bochum, Germania, dichiarano con la presente che questo prodotto è conforme con le seguenti norme, documenti normativi e direttive dell'Unione Europea:

**Direttiva macchine
(2006 / 42 / EC)**

**Direttiva CE Bassa tensione
(2006 / 95 / EC)**

**Compatibilità elettromagnetica
(2004 / 108 / EC)**

Norme utilizzate ed armonizzate

EN 60745-1:2009
EN 60745-2-4:2009
EN 55014-1:2006
EN 55014-2:1997+A1
EN 61000-3-2:2006
EN 61000-3-3:1995+A1+A2

Tipo / Descrizione del prodotto:

Levigatrice a nastro PBS 600 A1

Date of manufacture (DOM): 03-2011

Numero di serie: IAN 64748

Bochum, 31.03.2011

Hans Kompernaß
- Amministratore -

Sono riservate modifiche tecniche per lo sviluppo dell'apparecchio.

Inleiding

Doelmatig gebruik.....	Pagina 36
Uitrusting	Pagina 36
Leveringsomvang	Pagina 36
Technische gegevens.....	Pagina 37

Algemene veiligheidsinstructies voor elektrische gereedschappen

1. Veiligheid op de werkplek.....	Pagina 37
2. Elektrische veiligheid.....	Pagina 37
3. Veiligheid van personen	Pagina 38
4. Zorgvuldige omgang met en gebruik van elektrische apparaten.....	Pagina 38
Veiligheidsinstructies voor bandschuurmachine.....	Pagina 39

Ingebruikname

Schuurband inspannen / vervangen.....	Pagina 40
Arbeidsinstructies.....	Pagina 40
Stofafzuiging.....	Pagina 40

Bediening

In- en uitschakelen	Pagina 41
Toerental en schuurband kiezen	Pagina 41
Stationair werken.....	Pagina 42
Tips en trucs.....	Pagina 42

Onderhoud en reiniging..... Pagina 42**Service.....** Pagina 42**Garantie.....** Pagina 43**Afvoer.....** Pagina 43**Conformiteitsverklaring / Producent.....** Pagina 44

In deze gebruiksaanwijzing / aan het apparaat wordt gebruik gemaakt van de volgende pictogrammen:

	Lees de gebruiksaanwijzing!	W	Watt (werkvermogen)
	Waarschuwings- en veiligheidsinstructies in acht nemen!		Beschermingsklasse II
	Let op voor elektrische schokken! Levensgevaar!		Draag een veiligheidsbril, gehoorbescherming, stofmasker en veiligheidshandschoenen.
	Explosiegevaar!		Houd kinderen van het elektrische gereedschap verwijderd!
n₀	Nominaal nullastoerental		Levensgevaar door elektrische schokken in geval van een beschadigde netkabel of -stekker!
V~	Wisselspanning		Dank de verpakking en het apparaat op een milieuvriendelijke manier af!

Bandslijpmachine PBS 600 A1

kelijk voor schade die resulteert uit ondoelmatig gebruik.

● Inleiding



Maak uzelf vóór de eerste ingebruikname vertrouwd met de functies van het apparaat en de juiste omgang met elektrische gereedschappen. Lees daarvoor deze handleiding zorgvuldig door. Bewaar deze handleiding goed. Wanneer u het apparaat doorgeeft aan derden, geef dan ook alle documenten door.

● Doelmatig gebruik

De bandschuurmachine is geschikt voor het droge schuren van hout, kunststof, metaal en plamuurpasta evenals gelakte oppervlakken. Het apparaat mag alleen worden gebruikt voor het droogslijpen. Let op dat u voor de bewerking van de verschillende materialen dienovereenkomstige schuurbladen met verschillende korrelingen gebruikt en het toerental eveneens aan het materiaal aanpast. De machine is niet bestemd voor commercieel gebruik. Ledere wijziging of ieder verderstrekkend gebruik van de machine is niet doelmatig en houdt een aanzienlijk ongevallenrisico in. De producent is niet aanspra-

● Uitrusting

- 1 Stelwiel bandsnelheid
- 2 Uitsparingen voor schroefklem
- 3 AAN-/UIT-Schakelaar
- 4 Vastzetknop voor AAN-/UIT-Schakelaar
- 5 Stofbox
- 6 Ontgrendelingstoets stofbox
- 7 Afstelschroef voor bandloop
- 8 Schuurband
- 9 Adapteraansluiting
- 10 Spanhendel voor schuurband
- 11 Schroefklem
- 12 Adapter voor de externe afzuiging
- 13 Verloopstuk

● Leveringsomvang

- 1 Bandslijpmachine PBS 600 A1
- 1 Schuurband
- 1 Stofbox
- 1 Afzuigadapter en verloopstuk (voor de externe stofafzuiging)

2 Schroefklemmen
1 Handleiding

● Technische gegevens

Bandslijpmachine PBS 600 A1


Nominale spanning: 230V~ 50Hz

Nominaal

opgenomen vermogen: 600W

Bandsnelheid bij nullast: 170-250 m / min

Schuurband: 75 x 457 mm

Isolatieklasse: 

Informatie over geluid en trillingen

Meetwaarden voor geluid, bepaald volgens EN 60745. Het A-geluidsniveau van het elektrische gereedschap bedraagt karakteristiek:

Geluidsdrukniveau: 87,80 dB(A)

Geluidsvermogen: 98,80 dB(A)

Onzekerheid K: 3 dB



Gehoorsbescherming dragen!

Totale trillingswaarde, EN 60745:

Trillingsemisiewaarde $a_{h,cw} = 6,446 \text{ m/s}^2$

Onzekerheid K = $1,5 \text{ m/s}^2$

WAARSCHUWING! Het in deze aanwijzingen vermelde trillingsniveau werd gemeten conform een in EN 60745 genormeerde meetprocedure en kan voor de vergelijking met andere apparaten worden gebruikt.

Het trillingsniveau zal overeenkomstig het gebruik van het elektrische gereedschap veranderen en kan in sommige gevallen boven de in deze aanwijzingen vermelde waarde liggen. De trillingsbelasting zou kunnen worden onderschat wanneer het elektrische gereedschap regelmatig op een dergelijke wijze wordt gebruikt.

Opmerking: Voor een nauwkeurige inschatting van de trillingsdruk tijdens een bepaalde werkperiode moet ook rekening worden gehouden met de tijd waarin het apparaat uitgeschakeld is of wel loopt, maar niet werkelijk gebruikt wordt. Dit kan de

trillingsdruk over de hele werkperiode aanzienlijk verminderen.



Algemene veiligheidsinstructies voor elektrische gereedschappen

WAARSCHUWING! Lees alle veiligheidsinstructies en aanwijzingen!

Nalatigheden bij de naleving van de veiligheidsinstructies en aanwijzingen kunnen elektrische schokken, brand en / of ernstig letsel tot gevolg hebben.

Bewaar alle veiligheidstechnische instructies en aanwijzingen om deze eventueel later te kunnen raadplegen!

Het in de veiligheidsinstructies toegepaste begrip "elektrische gereedschappen" heeft betrekking op elektrische gereedschappen op netvoeding (met netkabel) en op elektrische gereedschappen op accuvoeding (zonder netkabel).

1. Veiligheid op de werkplek

- Houd het werkbereik schoon en goed verlicht.** Door wanorde en onverlichte werkbereiken kunnen ongevallen ontstaan.
-  **Werk met het apparaat niet in een explosiegevaarlijke omgeving met brandbare vloeistoffen, gassen of stof.** Elektrische gereedschappen veroorzaken vonken die stof of dampen zouden kunnen ontsteken.
-  **Houd kinderen en andere personen tijdens het gebruik weg van het elektrische gereedschap.** In geval van afleiding zou u de controle over het apparaat kunnen verliezen.

2. Elektrische veiligheid

- De netstekker van het apparaat moet in de contactdoos passen. De stekker mag op geen enkele wijze worden veran-**

derd. Gebruik géén adaptersteker in combinatie met geaarde apparaten.

Ongewijzigde stekers en passende contactdozen verminderen het risico van elektrische schokken.

b) Vermijd lichaamscontact met geaarde oppervlakken zoals buizen, verwarmingen, fornuizen en koelkasten.

Er bestaat een verhoogd risico voor elektrische schokken wanneer uw lichaam geaard is.

c) Stel het apparaat niet bloot aan regen en vocht. Het binnendringen van water in een elektrisch apparaat verhoogt het risico van elektrische schokken.

d) Gebruik de kabel nooit ondoelmatig, bijv. om het apparaat te dragen, op te hangen of om de stekker uit de contactdoos te trekken. Houd de kabel verwijderd van hitte, olie, scherpe randen of bewegende apparaatonderdelen. Verwarde of beschadigde kabels verhogen het risico van elektrische schokken.

e) Gebruik alléén verlengkabels die ook voor het buitenbereik geschikt zijn wanneer u met een elektrisch gereedschap in de openlucht werkt. Het gebruik van een voor het buitenbereik geschikte kabel vermindert het risico van elektrische schokken.

f) Wanneer u met een elektrisch gereedschap in een vochtige omgeving moet werken, dient u een foutstroom-veiligheidsschakelaar te gebruiken. Het gebruik van een foutstroom-veiligheidsschakelaar vermindert het risico van elektrische schokken.

3. Veiligheid van personen

a) Wees steeds opmerkzaam, let op wat u doet en ga met overleg te werk met een elektrisch gereedschap. Gebruik het apparaat niet wanneer u moebent of onder de invloed van drugs, alcohol of medicijnen staat. Een moment van onachtzaamheid tijdens het gebruik van het apparaat kan tot ernstig letsel leiden.

b) Draag naast de persoonlijke veiligheidsuitrusting altijd een veiligheidsbril. Het dragen

van een persoonlijke veiligheidsuitrusting zoals stofmasker, slijpvaste veiligheidsschoenen, -helm of gehoorbescherming helpt, al naargelang het soort en de toepassing van het elektrische gereedschap, het risico voor letsel te verminderen.

c) Vermijd een ongewenste ingebruikname van het apparaat. Waarborg dat het elektrische gereedschap uitgeschakeld is voordat u het op de stroomvoorziening aansluit, in de hand neemt of draagt. Wanneer u tijdens het dragen van het apparaat de vinger aan de AAN-/UIT-Schakelaar hebt of het apparaat ingeschakeld is, kan dit tot ongevallen leiden.

d) Verwijder de instelgereedschappen of schroef sleutel voordat u het apparaat inschakelt. Een gereedschap of sleutel dat/die zich in een draaiend onderdeel van het apparaat bevindt, kan letsel veroorzaken.

e) Vermijd een abnormale lichaamshouding. Zorg altijd voor een veilige stand en houd te allen tijde het evenwicht. Op deze wijze kunt u het apparaat vooral in onverwachte situaties beter controleren.

f) Draag geschikte werkkleding. Draag géén wijde kleding of sieraden. Houd haren, kleding en handschoenen van bewegende onderdelen verwijderd. Vlotte kleding, sieraden of haren kunnen door bewegende onderdelen wordt ingetrokken.

g) Wanneer stofafzuigingsinrichtingen en -opvanginrichtingen gemonteerd worden, dient u te waarborgen dat deze zijn aangesloten en correct worden gebruikt. Het gebruik van deze inrichtingen vermindert het gevaar door stof.

4. Zorgvuldige omgang met en gebruik van elektrische apparaten

a) Belast het apparaat nooit te zwaar. Gebruik voor uw werkzaamheden

het daarvoor bestemde gereedschap.

Met het geschikte elektrische gereedschap werkt u beter en veiliger in het voorgeschreven vermogensbereik.

- b) **Gebruik géén elektrisch gereedschap met een defecte schakelaar.** *Een elektrisch gereedschap dat niet meer in- of uitgeschakeld kan worden, is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.*
- c) **Trek de steker uit de contactdoos voordat u apparaatinstellingen uitvoert, toebehoren vervangt of het apparaat weglegt.** *Hierdoor voorkomt u dat het apparaat abusievelijk ingeschakeld wordt.*
- d) **Bewaars niet-gebruikte elektrische gereedschappen buiten het bereik van kinderen. Laat géén personen met het apparaat werken die niet vertrouwd zijn met het apparaat of die deze aanwijzingen niet hebben gelezen.** *Elektrische gereedschappen zijn gevaarlijk wanneer ze door onervaren personen worden gebruikt.*
- e) **Onderhoud het apparaat zorgvuldig. Controleer of bewegende apparaatonderdelen optimaal functioneren en niet klemmen en of onderdelen gebroken of zodanig beschadigd zijn dat de functie van het apparaat belemmerd wordt. Laat beschadigde onderdelen vóór het gebruik van het apparaat repareren.** *Veel ongelukken zijn terug te voeren op slecht onderhouden elektrische apparaten.*
- f) **Houd snijgereedschappen scherp en schoon.** *Zorgvuldig gereinigde snijgereedschappen met scherpe snijranden gaan minder vaak klemmen en kunnen eenvoudiger worden geleid.*
- g) **Gebruik elektrisch gereedschap, toebehoren, hulpgereedschap enz. overeenkomstig deze aanwijzingen en zoals het voor dit apparaattype voorgeschreven is. Houd daarbij rekening met de werkomstandigheden en de uit te voeren werkzaamheden.** *Het gebruik van elektrische gereedschappen voor andere dan de bestemde toepassingen kan tot gevaarlijke situaties leiden.*



Veiligheidsinstructies voor bandschuurmachine

- **Houd het apparaat vast aan de geïsoleerde grepen omdat de schuurband de eigen netkabel kan raken.** De beschadiging van een spanningvoerende leiding kan de metalen apparaatdelen onder spanning zetten en zo tot een elektrische schok leiden.
- **BRANDGEVAAR DOOR WEGSPRINGENDE VONKEN!** Wanneer u metaal schuurt, ontstaat een vonkenregen. Let daarom altijd op dat géén personen in gevaar gebracht worden en geen brandbare materialen in de buurt van het werkbereik zijn opgeslagen.
- Sluit het apparaat aan op een geschikte afzuiginstallatie wanneer u houtbewerkingen uitvoert en vooral wanneer materialen worden bewerkt waarbij gezondheidsschadelijke stoffen ontstaan.
- Zorg bij de bewerking van kunststoffen, verf, lak enz. voor afdoende ventilatie.
- De bandschuurmachine is geschikt voor het droge schuren van hout, kunststof, metaal en plamuurpasta evenals gelakte oppervlakken. Het apparaat mag alleen worden gebruikt voor het droogschuren.
- Asbesthoudend materiaal mag niet worden bewerkt. Asbest geldt als kankerverwekkend.
- ⚠ **WAARSCHUWING! GIFTIGE STOFFEN!** De tijdens het schuren van bijv. loodhoudende verflagen, sommige houtsoorten en metaal ontstane schadelijke / giftige stoffen vormen een gezondheidsrisico voor de bediener en in de omgeving aanwezige personen.
 - 👁️👉👁️ Draag een veiligheidsbril en een stofmasker!
- Beveilig het gereedschap. Gebruik de spaninrichting / bankschroef om het werkstuk vast te zetten. Het wordt daarin veiliger gehouden dan in uw hand.
- Steun in géén geval met uw handen naast of vóór het apparaat of het te bewerken oppervlak omdat in geval van wegglijden gevaar voor letsel bestaat.
- Trek in geval van gevaar de steker uit de contactdoos.
- Leid de kabel altijd naar achteren van het apparaat weg.

- Vermijd contact met de draaiende schuurband.
- Bewerk geen vochtige materialen of oppervlakken.
- Plaats het apparaat altijd ingeschakeld tegen het werkstuk. Til het apparaat na de bewerking van het werkstuk en schakel het pas dan uit.
- Houd het apparaat tijdens het werk altijd met beide handen vast (zie ook afb. E). Zorg voor een veilige stand.
- Laat het apparaat volledig uitdraaien en schakel het uit voordat u het neerlegt.
- Onderbreek altijd de stroomtoevoer vóór pauzes, vóór alle werkzaamheden aan het apparaat (bijv. vervanging van het schuurpapier) en wanneer u het werk beëindigt hebt.

● Ingebruikname

● Schuurband inspannen / vervangen

⚠ WAARSCHUWING! GEVAAR VOOR LETSEL! Trek de steker altijd uit de contactdoos voordat u werkzaamheden aan de bandschuurmachine uitvoert.

1. Maak eerst de spaninrichting voor de schuurband los door de spanhendel **10** helemaal uit te zwenken (zie afb. C). De schuurband **8** kan worden verwijderd.
2. Plaats nu een nieuwe schuurband **8** resp. vervang de aangebrachte band om een ander materiaal te bewerken of een andere korreling te kiezen.

BELANGRIJK: De pijlrichtingen aan de binnenzijde van de schuurband **8** en aan de apparaatbehuizing moeten overeenstemmen.

3. Druk de spanhendel **10** weer terug in de uitgangspositie.

Schuurband handmatig afstellen:

Wanneer de bandloop na het inschakelen niet centreert, moet u de bandloop eventueel handmatig bijstellen.

- Draai daarvoor aan de afstelschroef **7** aan de voorste rol totdat de schuurband **8** gecentreerd loopt.

BELANGRIJK: Let absoluut op dat de schuurband **8** niet tegen de behuizing schuurt. Controleer de bandloop regelmatig en stel hem indien nodig af met behulp van de afstelschroef **7**.

● Arbeidsinstructies

Lage schuurdruk is voldoende:

- Werk met geringe schuurdruk. Het eigengewicht van de bandschuurmachine is voldoende voor een goed schuurvermogen. Bovendien vermindert u op deze wijze de slijtage van het schuurblad en wordt het oppervlak van het werkstuk gladder.

Schuurvermogen en oppervlak:

Het schuurvermogen en de oppervlaktekwaliteit worden bepaald door de snelheid en de korreling van het schuurband (zie ook hoofdstuk »Toerental en schuurband kiezen«).

Schuurproces:

- Plaats het apparaat ingeschakeld op het werkstuk en werk met een matige snelheid. Voer het schuurproces parallel aan en overlappend over de schuurbanen uit. Schuur alléén in vezelrichting om storende, dwars verlopende schuursporen te vermijden. Til het apparaat na de bewerking van het werkstuk en schakel het dan pas uit.

● Stofafzuiging

⚠ WAARSCHUWING! BRANDGEVAAR!

Bij het werken met elektrische apparaten die over een stofbox beschikken of door middel van een stofafzuiginrichting met de stofzuiger kunnen worden verbonden, bestaat brandgevaar! Onder ongunstige omstandigheden zoals bijv. bij vonkenregen, bij het schuren van metaal of metaalresten in hout, kan houtstof in de stofbox (of in de stofzak van de stofzuiger) zelf ontbranden. Dit kan vooral gebeuren wanneer het houtstof met lakresten of andere chemische stoffen vermengd is en het te schuren product na een lange bewerking heet geworden is. Vermijd daarom absoluut een oververhitting van het te schuren product en het apparaat. Leeg vóór

iedere werkpauzes altijd eerst de stofbox resp. de stofzak van de stofzuiger.



Draag een ademhalingsmasker!

Stofafzuiging met stofbox:

- Schuif de stofbox [5] op de adapteraansluiting [9].

Stofbox demonteren / verwijderen:

- Druk de ontgrendelingstoetsen [6] van de stofbox [5] in en trek de stofbox naar achteren weg.

Adapter voor de externe afzuiging (met verloopstuk)

⚠ WAARSCHUWING! EXPLOSIEGEVAAR! Bij explosieve stof-/luchtmengsels moet u een speciaal daarvoor geschikte afzuiger gebruiken. **BRANDGEVAAR DOOR WEGSPRINGENDE VONKEN!** Gebruik bij het slijpen van metaal geen stofafzuiging (stofbox [5] of stofzuiger).

Aansluiten:

- Schuif de adapter voor de externe afzuiging [12] op de adapteraansluiting [9]. Gebruik daarvoor indien nodig het verloopstuk [13] door het in de adapter voor de externe afzuiging [12] te schuiven.
- Schuif de slang van een geschikte afzuiginstallatie (bijv. van een werkplaatsstofzuiger) op de adapter voor de externe afzuiging [12] en gebruik zo nodig het verloopstuk [13].

Verwijderen:

- Trek de slang van de stofafzuiginrichting.
- Trek de adapter voor de externe afzuiging [12] eventueel met het verloopstuk [13] los.

● Bediening

● In- en uitschakelen

Tijdens het gebruik van de bandschuurmachine kunt u kiezen uit puls- en continubedrijf.

Pulsbedrijf inschakelen:

- Druk op de AAN-/UIT-Schakelaar [3].

Pulsbedrijf uitschakelen:

- Laat de AAN-/UIT-Schakelaar [3] los.

Continubedrijf inschakelen:

- Druk op de AAN-/UIT-Schakelaar [3], houd hem ingedrukt en druk op de vastzetknop [4].

Continubedrijf uitschakelen:

- Druk op de AAN-/UIT-Schakelaar [3] en laat hem los.

● Toerental en schuurband kiezen

Met het stelwiel bandsnelheid [1] kunt u het toerental - ook bij lopend apparaat - voorselecteren. De optimale bandsnelheid is afhankelijk van het te bewerken werkstuk resp. materiaal. Bepaal het dienovereenkomstig beste toerental steeds zelf in een praktische test. In onderstaande tabel vindt u vrijblijvende waarden die u bij de bepaling helpen.

Materiaal / werkbereik	Zachthout
Grof schuren (korreling)	60
Fijn schuren (korreling)	240
Toerentalvoorselectie	hoog (5-6)

Materiaal / werkbereik	Hardhout
Grof schuren (korreling)	60
Fijn schuren (korreling)	180
Toerentalvoorselectie	hoog (5-6)

Materiaal / werkbereik	Spaanplaten
Grof schuren (korreling)	60
Fijn schuren (korreling)	150
Toerentalvoorselectie	hoog (5-6)

Materiaal / werkbereik	Verven / lakken verwijderen
Grof schuren (korreling)	60
Fijn schuren (korreling)	--
Toerentalvoorselectie	hoog (5-6)

Materiaal / werkbereik	Lakken voorschuren
Grof schuren (korreling)	150
Fijn schuren (korreling)	320
Toerentalvoorselectie	laag (1-2)

Materiaal / werkbereik	Staal ontroesten
Grof schuren (korreling)	40
Fijn schuren (korreling)	120
Toerentalvoorselectie	gemiddeld / hoog (3-4)

Materiaal / werkbereik	Kunststoffen
Grof schuren (korreling)	120
Fijn schuren (korreling)	240
Toerentalvoorselectie	laag / gemiddeld (2-3)

Materiaal / werkbereik	Non-ferro-metalen (bijv. aluminium)
Grof schuren (korreling)	80
Fijn schuren (korreling)	150
Toerentalvoorselectie	gemiddeld / hoog (3-4)

● Stationair werken

- Draai het elektrische gereedschap om zoals op de afbeeldingen D, F getoond en leg deze op een stabiel werkblad.
- Plaats de schroefklemmen **11** in de daarvoor bestemde uitsparingen **2** en span het elektrische gereedschap vast.

● Tips en trucs

- Bewerk nooit hout en metaal met dezelfde schuurband.
- Versleten of ingescheurde schuurbanden kunnen het werkstuk beschadigen. Vervang de schuurbanden daarom regelmatig.
- Bewaar de schuurbanden alléén hangend omdat deze door knikken enz. onbruikbaar worden.

● Onderhoud en reiniging

⚠ WAARSCHUWING! Trek de steker altijd uit de contactdoos voordat u werkzaamheden aan de bandschuurmachine uitvoert.

De bandschuurmachine is onderhoudsvrij.

- Reinig het apparaat regelmatig, direct na beëindiging van de werkzaamheden.
- Gebruik voor de reiniging van het apparaat een droge doek en in géén geval benzine, oplos- of reinigingsmiddelen die het kunststof aantasten.

Stofbox legen / reinigen:

- Druk de beide ontgrendelingsschakelaars **6** gelijktijdig in en trek de stofbox **5** naar achteren van het apparaat.
- Leeg de stofbox volledig door hem uit te kloppen en steek de stofbox vervolgens weer op het apparaat.
- Houd de ventilatieopeningen altijd vrij.
- Verwijder het aanhechtende schuurstof met een kwast.

● Service

- **⚠ WAARSCHUWING!** Laat uw apparaten alléén door gekwalificeerd vakpersoneel en alléén met originele onderdelen repareren. Op deze wijze wordt gewaarborgd dat de veiligheid van het apparaat behouden blijft.

- **⚠ WAARSCHUWING!** Laat de steker of de aansluitleiding altijd door de fabrikant van het apparaat of door zijn technische dienst repareren. Op deze wijze wordt gewaarborgd dat de veiligheid van het apparaat behouden blijft.

● Garantie

U heeft op dit apparaat 3 jaar garantie vanaf de aankoopdatum. Het apparaat is met de grootst mogelijke zorg vervaardigd en voorafgaand aan de levering nauwkeurig gecontroleerd. Bewaar a.u.b. de kassabon als aankoopbewijs. Als u aanspraak wilt maken op garantie, neem dan a.u.b. telefonisch contact op met uw servicefiliaal. Alleen op die manier is een kostenloze verzending van uw product gegarandeerd.

De garantie geldt alleen voor materiaal- of fabricagefouten, echter niet voor transportschade, of voor onderdelen die aan slijtage onderhevig zijn, of voor beschadigingen aan breekbare delen, bijv. schakelaars of accu's. Het product is uitsluitend bestemd voor privé-gebruik en niet voor bedrijfsmatige doeleinden.

Bij verkeerd gebruik en ondeskundige behandeling, bij gebruik van geweld en bij reparaties die niet door ons geautoriseerd servicefiliaal zijn uitgevoerd, vervalt de garantie. Uw wettelijke rechten worden door deze garantie niet beperkt.

De garantieperiode wordt niet verlengd door de aansprakelijkheid. Dit geldt eveneens voor vervangen en gerepareerde onderdelen. Schade en gebreken die mogelijk reeds bij de aankoop aanwezig zijn, moeten direct na het uitpakken worden gemeld, uiterlijk echter twee dagen na de dag van aankoop. Na verstrijken van de garantieperiode moeten alle voorkomende reparaties vergoed worden.

NL

Service Nederland

Tel.: 0900 0400223

(0,10 EUR/Min.)

e-mail: kompernass@lidl.nl

IAN 64748

● Afvoer



De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke materialen die u via de plaatselijke recyclingdiensten kunt afvoeren.



Voer elektronische gereedschappen niet af via het huisafval!

Conform de Europese richtlijn 2002/96/EC betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur en de omzetting daarvan naar nationaal recht moeten oude elektrische gereedschappen separaat worden ingezameld en op milieuvriendelijke wijze worden gerecycled.

Uw gemeentelijke milieudienst kan u informatie geven over de afvalverwijdering van uitgediende apparaten.

● **Conformiteitsverklaring /
Producent C€**

Wij, Kompernaß GmbH, documentverantwoordelijke persoon: de heer Felix Becker, Burgstr. 21, D-44867 Bochum, Duitsland, verklaren hiermee dat dit product voldoet aan de volgende normen, normatieve documenten en EG-richtlijnen:

**Machinerichtlijn
(2006 / 42 / EC)**

**EG-laagspanningsrichtlijn
(2006 / 95 / EC)**

**Elektromagnetische compatibiliteit
(2004 / 108 / EC)**

Toegepaste, geharmoniseerde normen

EN 60745-1:2009

EN 60745-2-4:2009

EN 55014-1:2006

EN 55014-2:1997+A1

EN 61000-3-2:2006

EN 61000-3-3:1995+A1+A2

Type / benaming van het product:

Bandslijpmachine PBS 600 A1

Date of manufacture (DOM): 03-2011

Serienummer: IAN 64748

Bochum, 31.03.2011



Hans Kompernaß

- Directeur -

Technische wijzigingen in de zin van de verdere ontwikkeling voorbehouden.

IAN 64748
KOMPERNASS GMBH
Burgstraße 21
D-44867 Bochum

© by **ORFGEN Marketing**

Stand der Informationen · Version des informations
Versione delle informazioni · Stand van de informatie:
03 / 2011 · Ident.-No.: PBS600A1032011-1

